Amigoe

WINSTON LOURENS
.....principes.....

Vandaag

100STE JAARGANG – No.: 144 — MAANDAG 27 JUNI 1983

Nieuws in vogelvlucht

PARIJS — Frankri k heeft een neutronenbom getest op het eilandje Mururoa in de Stille Oceaan, verklaarde Defensieminister Charles Hernu. Indertijd steeg een storm van protest op in de wereld tegen de VS-plannen met neutronenbommen: deze zijn voor de mens dodeli k, maar beperken de rest van de schade tot de naaste omgeving.

*****

TEL AVIV — De Israelische artsen die in hongerstaking zijn, worden vandaag opgeroepen door hun bond om hun werk te hervatten. De regering-Begin onderwerpt de salarissen aan arbitrage.

*****

TURIJN — De procureur-generaal van Turijn, Bruno Caccia, is zondagavond bij een aanslag gedood. Dit gebeurde vlakbij zijn huis.

*****

TOKIO — De regerende Liberaal democratische partij in Japan heeft bij de verkiezingen voor het hogerhuis 61 van de 126 zetels veroverd, welke op het spel stonden. Pas vandaag wordt de volledige uitslag bekend.

*****

BUENOS AIRES — Het gedeeltelijke verbod op vakbondsactiviteit in Argentinie is door de militaire regering opgeheven. De ontbonden eenheidsvakbond CGT kan weer worden opgericht. Dit was een bolwerk van de Peronisten.

*****

TIRANA — Albanie is erg kwaad op Griekenland na de bomaanslag verleden week op de Albenese ambassade in Athene. In Tirana had men het over het weer ontstaan van "een absurde legale oorlogstoestand". Er vielen geen gewonden, wel was er flinke materiele schade bij de aanslag.

*****

GDANSK — Walesa treedt pas af bij Solidariteit als er "een werkelijk bevredigend resultaat is bereikt". Hij sprak berichten tegen als zou de paus hem hebben gevraagd af te treden. Volgens zijn priester-vriend Jankowski blijft Walesa symbool en leider van Solidariteit.

*****

WASHINGTON — De VS hebben de Sovjet-Unie een nieuw voorstel gedaan bij het kernwapenoverleg in Geneve, zo meldden Washington Post en New York Times. Moskou heeft er negatief op gereageerd; het voorstel bevat oplossingen tussen nu en 450 kernkoppen aan beide kanten.

*****

ABIDJAN — Ghana heeft alle militaire verloven ingetrokken. Het bevel kwam een week nadat een poging tot een staatsgreep verijdeld was. Het was niet de eerste poging om het bewind van Rawlings omver te werpen.

*****

TEL AVIV — De populariteit van premier Begin van Israel is in april en mei met 10% gedaald volgens een opinieonderzoek en wel van 54,5% naar 44,7%.

*****

SANTIAGO — De militaire regering van Chili heeft zaterdag weer twee vakbondsleiders naar het zuiden verbannen: een leider van de hotelvakbond en een van de bouwvakkers; zij zullen er 90 dagen moeten doorbrengen. Vrijdag overkwam dit al drie andere sindicalisten.

*****

ROTTERDAM — Aan de Erasmus universiteit in Rotterdam heeft men een nieuwe techniek ontwikkeld bij reageerbuisbabies, waardoor het operatief ingrijpen drastisch teruggebracht zal worden. In een keer isoleert men meerdere eicellen, welke diep bevroren worden; wanneer het nodig is, worden zij ontdooid en bevrucht. Eerder moest na mislukking van iedere bevruchting via operatief ingrijpen weer een eicel worden geisoleerd voor bevruchting.

*****

COLOMBIA WACHT IN SPANNING AF

Initiatief Betancur beloond

Dialoog op gang met guerrilla's

BOGOTA — In een afgelegen oord in het noord-oosten van Colombia zijn gesprekken begonnen tussen een door de regering aangewezen vredescommissie en leiders van de FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia), de grootste en belangrijkste guerrilla-organisatie in het land. Beide partijen hebben gezegd de vrede te wensen en zich te willen wijden aan het lot van de armen en verwaarloosden.

Alleen al het feit, dat de tweee partijen aan tafel zitten, is een triomf voor president Belisario Betancur. In zijn verkiezingstoespraken, een jaar geleden al, beloofde hij zich te zullen beijveren voor dialoog en uiteindelijke vrede met de guerrilla's. Na zijn ambtsaanvaarding, eind vorig jaar, hield het nieuw-gekozen staatshoofd zijn woord. Hij verleende amnestie aan alle guerrilla-strijders. Vooral gevangen genomen leden van de M-19, de tweede grootste guerrillagroepering, profiteerden hiervan, kwamen vrij, maar herbegonnen al snel hun interne oorlog met het gevestigde, democratische gezag.

Betancur liet zich evenwel niet ontmoedigen. Tegen de adviezen van vele personen en organisaties in, trok hij de amnestie-wet niet in. Naarmate de tijd verstreek, meldden steeds meer guerrilla's zich aan. Alleen de vorige week leverden 27 van hen de wapens in en beloofden hun verzet tegen de regering te zullen staken.

De FARC heeft zich echter nooit iets aangetrokken van de amnestie-wet en zijn gewelddadige acties konstant voortgezet. Deze guerrilla-organisatie is niet alleen de sterkst bewapende, maar ook de best-georganiseerde van hetland. In totaal telt FARC 21 onderafdelingen, onder sterk centraal leiderschap.

Als de regering-Betancur erin slaagt een vredesakkoord te sluiten met de FARC, zou dit het grootste succes zijn van een Latijns-Amerikaans land in de strijd tegen de toenemende guerrilla.

Het heeft evenwel heel wat voeten in de aarde gehad, voordat de door Betancur aangewezen commissie en de vertegenwoordigers van de FARC aan de onderhandelingstafel kwamen te zitten. Een interne competentiestrijd binnen de aangewezen regeringscommissie leidde tot het uittreden van voorzitter Otto Morales Benitez, waardoor het weer tijd vergde om een voor de guerrilla's aanvaardbare gesprekspartner te vinden, die de regeringsdelegatie voorzat.

Op aandrang van Betancur werd, na enige wijfeling van de zijde van de guerrilla's, geaccepteerd, dat ook journalisten de vredesgesprekken konden bijwonen.

Zoals te verwachten was, zijn de eerste gesprekken lang niet gemakkelijk verlopen. De FARC zegde toe ontvoeringen (waarvoor ze in ernstige mate verantwoordelijk is) te zullen staken. Maar de regeringscommissie eiste, dat eerst alle, door de FARC vastgehouden personen in vrijheid moeten worden gesteld en dat verder alle gewelddadigheden onmiddellijk moesten worden gestaakt. Deze voorwaarde was niet direct aanvaardbaar voor de verzetsstrijders. Maar de onderhandelingen zijn niet afgebroken.

Beide partijen verklaarden tegenover de pers met nadruk, dat ze zich willen beijveren voor het verzachten van het leed van met name de achteruitgestelden en verwaarloosden en daarom dezelfde doelstellingen nastreven. Deze vaststelling is van wezenlijk belang voor een eventueel succesvol verloop van de onderhandelingen, waarvan elke burger in Colombia hoopt dat ze vruchten zullen afwerpen.

NEW DELHI — Het aantal doden door de watersnood in de Indiase deelstaat Gujarat, dreigt te stijgen tot rond 800. Premier Indira Gandhi brengt er vandaag een bezoek. Er zijn minstens 415 doden en daarnaast mist men 355 mensen. Oorzaak van de watersnood is de moessonregen.

*****



Luchtvaartruzie VS-Engeland over tarieven

LONDEN — De Britse regering heeft twee luchtvaartmaatschappijen verboden mee te werken aan een onderzoek door het Amerikaanse ministerie van justitie over het faillissement van Laker Airways. De regering in Londen vindt, dat het de handelsbelangen van het land moet beschermen.

Het begon allemaal toen Laker Airways startte met goedkope vluchten over de Atlantische Oceaan. Zes Britse luchtvaartmaatschappijen verlaagden toen drastisch hun tarieven. De Amerikaanse regering is van mening, dat de acties van de Britse maatschappijen het failliet van Laker Airways hebben veroorzaakt. Vandaar dat de Amerikaanse justitie nu gegevens wil hebben van British Airways en van British Caledonian om na te gaan of de Amerikaanse anti-trust-wet is geschonden.

Groot-Brittannie blijft erbij, dat de vliegtarieven op de Noord-Atlantische route buiten het bereik vallen van de Amerikaanse anti-trust wetgeving, omdat over vliegtarieven een overeenkomst is gesloten tussen Engeland en de Verenigde Staten, het zogeheten «Bermuda-twee» akkoord. De ondertekening hiervan had zes jaar geleden plaats.

De Britse regering heeft de twee Engelse luchtvaartmaatschappijen ook verboden mee te werken aan diverse rechtszaken, die in de Verenigde Staten behandeld worden over het faillissement van Laker Airways. Deze rechtszaken zijn aangespannen door personen en firma's, die vorderingen hebben op de failliete Amerikaanse carrier.

Het is de tweede keer in twee jaar, dat de Verenigde Staten en Groot-Brittannie overhoop liggen over handelskwesties. Vereleden jaar trok Engeland zich niets aan van het handelsembargo, dat president Reagan had uitgevaarigd op leveringen voor de Sovjet-aardgasleidingen in Siberie. De Verenigde Staten vonden toen, dat het embargo ook moest gelden voor buitenlandse vestigingen van Amerikaanse ondernemingen.

Zwarte leiders peilen meningen van presidentskandidaten

WASHINGTON — De vijf belangrijkste presidentskandidaten van de Democratische Partij van de Verenigde Staten hebben vrijwel dezelfde meningen over een aantal brandende, internationale kwesties. Zo is gebleken na een gesprek, dat enkele vooraanstaande zwarte leiders hadden met de presidentskandidaten. De gekleurde voormannen hadden een gesprek aangevraagd om later beter hun standpunt te kunnen bepalen welk van de kandidaten zij zullen steunen.

Vrijwel alle vijf (Alan Cranston, John Glenn, Ernest Hollings, Gary Hart en oud vicepresident Walter Mondale) waren van mening, dat een onmiddellijk einde moet komen aan alle geheime operaties tegen guerrilla-bewegingen in Midden-Amerika, de Verenigde Staten een hardere houding moeten aannemen tegen het racistische bewind van Zuid-Afrika en dat moet worden geprobeerd via de weg van een dialoog de betrekkingen met Cuba te verbeteren.

Reagan naar Japan

TOKIO — De Amerikaanse president Ronald Reagan zal in november een bezoek brengen aan Japan. Het bezoek is een onderdeel van een rondreis van Reagan door het Verre Oosten, waarbij hij ook Zuid-Korea zou bezoeken.

Spagetti en nikkel: kopzorgen voor Washington

WASHINGTON — Spaghetti en nikkel. Dit zijn de twee producten waarover momenteel in de hoogste Amerikaanse regeringskringen wordt gesproken. Het gaat om Italiaanse pasta—producten, die in de VS zo goedkoop zijn, dat ze het Amerikaanse product goeddeels uit de markt dreigen te slaan en om Cubaans nikkel, dat tegenwoordig in bepaalde Japanse auto's wordt verwerkt. Vormen de Italiaanse eetwaren een economische bedreiging, de Cubaanse nikkel is een «ideologische» doren in het oog van de regering-Reagan.

Wat de pasta betreft: zeven jaar geleden besloot de Europese Gemeenschap tot het verstrekken van subsidie aan de Europese boeren. Die financiele tegemoetkoming bedraagt nu zes miljard dollar per jaar. De producten van de Europese boeren kunnen daardoor tegen gunstige prijzen in andere landen worden afgezet. Doordat ook de Europese tarwe wordt gesubsidieerd, kunnen de Italiaanse pastaproducenten goedkope spaghetti, macaroni, e.d. op de Amerikaanse markt brengen. Vandaar dat de invoer van Italiaanse pasta-producten enorm is toegenomen sedert de subsidieverlening door de EG, namelijk van 4 miljoen pond in 1977 tot 27 miljoen pond verleden jaar. Ofschoon de Amerikaanse pastaproducenten gezamenlijk 800 miljoen pond voortbrengen, wordt hun aandeel in de locale markt steeds kleiner, met als gevolg: lagere productie en bedrijfsinkrimpingen.

De Amerikaanse regering, gealarmeerd door de Associatie van Amerikaanse Pasta-Producenten, zal hier nu tegen optreden. Een beslissing van het Congres wordt de volgende maand verwacht. Dat zal ook het geval zijn voor wat betreft de Cubaanse nikkel, die vanwege roest-preventie, tegenwoordig wordt aangewend in bepaalde Japanse auto's. Hierdoor wordt volgens de Amerikaanse regering, het 21 jaar oude handelsembargo tegen Cuba geschonden.

Dat de Italiaanse pasta het land goedkoop binnenkomt, wil de regering in Washington tot op bepaalde hoogte wel slikken. Maar het wordt een onverkwikkelijke zaak geacht, dat Cubaanse grondstof die in het oosten van het eiland van Fidel Castro wordt gewonnen, via een achterdeur het land wordt binnengebracht. Vandaar dat de Cubaanse nikkel zou kunnen bereiken wat de machtige lobby van Detroitse auto-dealers niet heeft kunnen bewerkstelligen, namelijk het uitroepen van een gedeeltelijk import-verbod van in Japan geproduceerde wagens. Maar dat is weer iets dat de economie van Japan direct zou raken. Dus zijn de Japanners nu bezig te bekijken hoe ze de Cubaanse nikkel links kunnen laten liggen. Frankrijk heeft al laten weten bereid te zijn deze grondstof te willen leveren aan de Japanse auto-industrie.

WILLEMSTAD- Huize Sint Jozef organiseerde gisteren een zeer geslaagde kindermnodeshow in het Hilton hotel. De show werd gehouden om fondsen te werven voor het tehuis. De kleding werd verzorgd door de kinderkledingzaken Dumbo en Maison Ruth. De foto geeft een beeld van enkele van de jonge modellen tijdens het brengen van de kinderkleding naar laatste mode.





Gokken met credit cards

LOS ANGELES — Een Californische firma heeft een systeem bedacht, waardoor met credit cards vrijwel ongelimiteerd in casino's kan worden gespeeld. De firma spreekt van een revolutionair systeem en verklaart heilig, dat niemand wordt gedwongen meer uit te geven dan men zelf van tevoren heeft bepaald. Volgens het uitgedokterde systeem steekt men zijn credit card in een apparaat onder het aanslaan van het bedrag, dat men wil verdobbelen. Met het uit het apparaat springende kaartje kan men dan bij de gok-automaten terecht.

In de zaterdag-editie van de Amigoe zijn de pagina's wat door elkaar geklutst. Daarvoor worden dezerzijds excuses aangeboden. Overigens had dit niets uitstaande met het gebruik van de nieuwe hypermoderne apparatuur bij de Amigoe. De verwarring vindt zijn oorsprong in de afdeling van Rotaprint NV.

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.

Bandera Roja ontmanteld

CARACAS — Met de arrestatie van een twintigtal guerrilla's meent de Venezolaanse politie een bijzonder gevoelige slag te hebben toegebracht aan de organisatie «Bandera Roja» (Rode Vlag), die plannen had een hoge politie-functionaris te vermoorden. Ook zouden vergevorderde plannen hebben bestaan om een klandestiene radiozender op te zetten.

Verleden jaar had de politie bij een grootscheepse speuractie, al 20 guerrillastrijders van «Bandera Roja» opgepakt.

Venezuela: Helft bevolking in uiterste armoede

CARACAS - Voor een land dat zoveel rijkdom heeft gekend, is het haast niet aan te nemen, dat er dergelijke wantoestanden bestaan. Die werden echter onthuld na een onderzoek, gepleegd door de vakcentrale CTV (Confederacion de Trabajadores de Venezuela). Deze federatie van vakbonden werd bij de studie over leef-, werk- en studieomstandigheden in Venezuela, geholpen door de ILO, de internationale arbeidsorganisatie.

De uit het onderzoek naar voren gekomen resultaten zijn zonder meer schokkend. Hier enkele van de meest verbijsterende conclusies:

- ruim de helft van de Venezolaanse bevolking leeft in uiterste armoede. In totaal zijn er ongeveer 1.700.000 gezinnen met een inkomen, dat beneden het aanvaardbare minimum ligt. Voor een gezin van vijf personen is het minimum-inkomen bepaald op 3.000 bolivars (tegenwoordig: 300 US dollars);
- 55 procent van de Venezolaanse bevolking is semi-analfabeet en kan dus maar beperkt lezen en schrijven;
- ruim 20 procent van de schoolgaande jeugd bezoekt de school niet;
- 70 procent van de oudere jeugd krijgt de gelegenheid niet om middelbaar onderwijs te volgen;
- de woningnood is een van de meest schrijnende sociale problemen. Alleen al in de hoofdstad Caracas bestaat een tekort van 1 miljoen woningen;
- gedurende de afgelopen maanden hebben in totaal 300.000 arbeiders hun baan verloren en bedraagt het aantal werklozen nu 800.000 op een totaal arbeidersbestand van 4,8 miljoen mensen. Dit betekent, dat ruim 17 procent van de werkende klasse momenteel zonder baan zit.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie. F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voór de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pantophlet en Kenneth Cuvelier, Tel.: 2220.-

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.. 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kreeftmeyer, tel.: 648169 en zuster Van der Loo, tel.: 53746.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst(
Otrobanda: Central, tel.: 23281; Punda: Bettina, tel.: 77055.

***

DIVERSEN
PAROCHIE WESTPUNT: 19.30 uur triduum: mis met preek van pater V.Janssen, m.m.v. koor Guadelupano.

***

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Veeris (t/o club Autobus Chauffeurs), Marchena, Moreno Brandao, school op Marchena; 10.00-11.00 uur Mahuma Oost / Mahuma West; 11.00-12.00 uur Boca St Michiel t/o Fort, Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur—Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI: (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BILBIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; weonsdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag: aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke twee de vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTEN BEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curaçao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrabanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminda
Novo's book and giftshop
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

Dief ontvreemdt lading kleding

WILLEMSTAD- De koopman van een boutique in de Keukenstraat deed aangifte dat men uit zijn zaak voor 2000 gulden aan kleding weggenomen heeft. De koopman verklaarde dat men binnengedrongen is door een gedeelte van het dak te vernielen. De recherche stelt een onderzoek in.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur I'm a nymphomaniac (sexfilm, Engels, 18 jr., fl.2,75 en fl.3,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur Tootsie (actiefilm met Jessica Lange en Dustin Hofman, fl.5,-).

***

TELECURACAO: 16.30 Harvey cartoons; 17.15 Yes, you can; 17.45 Teen tips; 18.30 School Advies Dienst; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 360 Degrees View of the world; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 the Benny Hill show; 21.00 60 Minutes; 22.00 For the record; 23.05 sluiting.

***

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING
CURACAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FIFIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassen).

FIFIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUE MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANCAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur—Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

Onderwijsinspecteur Tore:

Geslaagden Avondmavo kleine zelfstandigen

KRALENDIJK — Ter gelegenheid van de uitreiking van de diploma's aan de acht geslaagden van de avond-MAVO feliciteerde Onderwijs-inspecteur Henry Tore als vertegenwoordiger van het departement van Onderwijs de jongelui die hij acht klein zelfstandigen noemde omdat dit uit eigen vrije wil verkregen diploma als een paspoort naar een verdere wereld te beschouwen was.

Evenals andere jaren bleek het resultaat van de avond-MAVO onder leiding van Henny van der Hoeven weer uitstekend te zijn en scheidend leraar Eric Huizinga noemde de samenkomst bij deze diploma-uitreiking dan ook een belangrijk moment, dat onderstreept werd door de kwaliteit van de aanwezigen onder wie het hoofd van de afdeling Onderwijs, P.D.Cicilia, en algemeen directeur van de SGB, Rolly Pourier.

In zijn toespraak legde inspecteur Tore de nadruk op de vrijwilligheid waarmee de kandidaten vier jaar lang naar school zijn gekomen. Hierdoor heeft ieder zijn eigen persoonlijkheid ontwikkeld, aldus de heer Tore, die echter waarschuwde op het behalen van dit eerste diploma niet blind te yaren. Belangrijk van een diploma, aldus Tore, is de mens er achter en hij hoopte, dat iedere kandidaat die nu het MAVO-diploma in ontvangst nam, over niet al te lange tijd ingeschreven werd als cursist aan de avond-MAVO.

Behalve de heer Tore voerden ook Pancho Cicilia en Henny van der Hoeven het woord en daarna kon er afscheid genomen worden van de scheidende leraren Eric Huizinga, Peter Somers en Piels voor wie alles belangrijker voorkwam dan te reageren op wat er gezegd of geschreven werd op Bonaire. De geslaagden zijn Francisco Carlo, Marijke Daal (bestgeslaagde), Carina Pourier, Petra Provence, Antonia Richardson, Lisette Rijna, Philomena Thomas en Euletrio Trinidad.

KRALENDIJK — Op de foto de geslaagde kandidaten van de Avond-MAVO Bonaire met hun scheidende leraren Peter Somers en Eric Huizinga (derde en vierde van links). Geheel rechts directeur Henny van der Hoeven.

PDB-fractieleider Abraham:

Uitstaande gelden sneller gaan innen

KRALENDIJK — De beleidsnota zoals die is ontwikkeld door de Partido Democratico Bonairiano (PDB) zal voor een groot deel het beleid gaan vormen van het nieuwe BC dat op 2 juli het bestuur zal overnemen voor de komende vier jaren. De grote financiele problemen waarin Bonaire momenteel verkeert, zullen echter een belangrijke rol spelen bij deze voorgenomen uitvoering, aldus partijleider en fractie-voorzitter van de PDB, Jopie Abraham.

Abraham memoreerde daarbij een uitspraak die enige tijd geleden door de toenmalige gedeputeerde van Financien, Humphry Wout, naar voren werd gebracht over de verschrikkelijke toestand van de financiele armslag. Er is nauwelijks genoeg om de lonen en salarissen aan het eind van de maand te betalen, aldus Abraham, die daar wel aan toevoegt, dat niet alleen de financiele problemen naar voren gebracht moesten worden. Er zal zo spoedig mogelijk gebruik gemaakt moeten worden van de weinige financiele mogelijkheden die er zijn, aldus Jopie Abraham en de overheid zal de uitstaande bedragen die afgedragen moeten worden door de ondernemingen en bedrijven in onze gemeenschap moeten innen zodat er tenminste toch enige inkomsten zullen zijn.

Daarnaast vindt de PDB-leider zal er werkgelegenheid geschapen moeten worden. Het wordt bovendien tijd, aldus Abraham, dat elke afdeling zal gaan functioneren, maar men moet ook weten hoeveel geld er beschikbaar is voor het uitvoeren van de plannen die er zijn. Enerzijds stelt Abraham is er veel te weinig geld, maar anderzijds moet er gewoon nagegaan worden wat prioriteit verdient.

Wel is de PDB-leider er van overtuigd, dat wanneer de afdelingen van de overheid goed functioneren dat er zeker op kosten gespaard kan worden omdat er beperking gesteld zal worden aan de vorm van bureaucratie. Er zal dus geld gespaard kunnen worden door een betere regeling van de inkomsten, maar ook door de snellere manier waarop dat gaat geschieden. Er zijn nu reeds bedrijven die best hun verschuldigde bedragen willen betalen, aldus Abraham, maar door de administratieve rompslomp duurt het veel te lang voordat de overheid over dat geld kan beschikken om een beter beleid te voeren.

HET GROTE enthousiasme van het aanwezige publiek in E Wowo bleek voor Mavis Albertina aanleiding nu reeds te beloven, dat de opnamen van Rikesa Universal maandelijks op Bonaire in E Wowo zullen worden gemaakt. Zondagmiddag werd een uitstekend programma opgenomen met medewerking van Hecky van Romondt en Scorpio-mode, terwijl de bekende zangeres Vivianne Frans eveneens veel succes bij de aanwezige jeugd oogstte. De jonge Rolly Nicolaas samen met Nathaly Davelaar wisten met hun vertolking Amor beslag te leggen op een retourtje Curacao, dat door Rikesa Universal werd aangeboden. Deze eerste presentatie van Mavis Albertina op Bonaire werd door het publiek zeer op prijs gesteld, maar evenzeer bleek voor de artiesten de medewerking en het initiatief van de directeur-manager van E Wowo, Ton Spee, van zeer grote waarde.

Man rijdt terrein zonder toestemming op

WILLEMSTAD- De man M.B. van 36 jaar is door de recherche aangehouden voor een terrein oprijden zonder toestemming van de eigenaars. Het gezin M. deed aangifte dat een man zonder hun toestemming het terrein opgereden was en er een auto aanreed, en enkele struiken op de bijbehorende plantage omvergereden heeft.

De man verklaarde bij aanhouding dat hij 's avonds, onder invloed van sterke drank het terrein opgereden was, en onder een boom in zijn auto in slaap viel. Zijn zesjarig dochtertje was ook bij hem in de wagen. De man verklaarde dat hij op een gegeven moment door zijn dochtertje uit slaap geschud werd en twee mannen gewapend met jachtgeweren op de auto zag aankomen. Naar hij aan de politie verklaarde schrok hij toen zo hevig, dat hij zonder erbij na te denken zijn auto startte en wegreed. Daarbij reed hij een auto, die achter de zijne geparkeerd stond, aan. In zijn haast weg te komen reed de man ook nog enkele struiken die op het erf geplant waren omver. Hij werd later toch door de recherche aangehouden en bekende het feit. Na verhoor werd hij heengezonden.

Venezolaans folklore-festival

WILLEMSTAD- Centro Cultural Bolivar y Bello houdt op 3 juli het derde "Venezolaanse Folklorefestival" om elf uur 's morgens in zijn centrum aan het Martin Luther King boulevard.

WILLEMSTAD- Bij de Romerschool werd gisteren een tentoonstelling gehouden van handwerkstukken die in de loop van het jaar gemaakt zijn door leerlingen van de eerste tot en met zesde klassen. De expositie omvatte diverse handwerktechnieken en bestond uit onder andere mobielen, wandtapijtjes, vazen, kussens en bloemen. Er bestond grote belangstelling voor die expositie, zoals de foto laat zien.

Mes beslecht vechtpartij

WILLEMSTAD- Na een meningsverschil tussen twee mannen over het dansen met een dame, bij een snack te Bandabou, sneed een van hen (T.R.) de ander met een mes. Het slachtoffer kreeg een lange snee van de rug naar de buik. Hij moest voor behandeling naar de polikliniek, waarna hij huiswaarts kon keren. De politie heeft een onderzoek ingesteld naar T.R.

Definitief

DINSDAG ZAL ER BESLIST worden of de op 26 mei van dit jaar verleende voorlopige surseance van betaling in een definitieve vorm omgezet zal worden. Iedereen die iets te vorderen heeft van de naamloze vennootschap Flamingo Paradise, is uitgenodigd om door de door de rechter benoemde bewindvoerders, mr ir. Komdeur en drs P.Heere, gehoord te worden, voordat er een beslissing zal vallen. De surseance van betaling werd aangevraagd omdat een van de schuldeisers tenslotte het faillissement van Flamingo Paradise verzocht omdat immers geen enkele van de veelvuldige beloften van deze maatschappij ooit gehonoreerd werd. Mocht de surseance van betaling een definitieve vorm gaan aannemen, dan kan de schuldeiser naar zijn centjes fluiten. Het betekent dat Flamingo Paradise gewoon door kan blijven gaan en niemand kan aanspraak maken op zijn geld. De enige mogelijkheid dat er iets betaald wordt van de enorme schuld die door Flamingo Paradise veroorzaakt is, zal na het uitspreken van het faillissement zijn, waarbij trouwens de medeschuldige aan de ontstane situatie — het BC van Bonaire — nog preferent is, wanneer er iets uitgekeerd gaat worden. Dat betekent dus, dat de schulden aan de overheid het eerst betaald worden, terwijl deze zelfde overheid de schuldeisers eveneens met een kluitje in het riet stuurde, wanneer er uiteindelijk om geld gevraagd werd.

Zelfs nu nog vraagt het BC — en helaas ook het nieuwe PDB-bestuur — tegen alle redelijkheid in vertrouwen te hebben in de toekomst, want er zijn gegadigden en liefhebbers om de ruine naast de luchthaven af te bouwen. Tegen beter weten in. Er zijn echt geen geinteresseerden. Er zijn natuurlijk wel kapitaalkrachtige figuren die geinteresseerd zijn in enige investering op Bonaire, maar geen weldenkend mens zal de drie karkassen van drie verdiepingen en elk acht appartementen van 220.000 dollar per stuk opkopen. De kazerne die de Venezolanen neergezet hebben, is een onverkoopbaar geheel. Leuke bungalows, zoals er een gebouwd is aan de zeezijde kunnen aantrekkelijk zijn, maar drie hoog achter met het uitzicht op Tera Cora is echt onverkoopbaar. Dat wist Flamingo Paradise ook wel en daarom werd er ook geen verkooppolitiek gevoerd.

Alle berichten dat de Banco de los Trabajadores (BTV) een nieuw bestuur heeft gekregen en die enige hoop zouden geven op de afwikkeling van de financien voor de projecten kunnen voor Bonaire wel vergeten worden. De BTV zal het weinig beschikbare geld besteden voor de uitvoering van slechts 50 procent van de projecten waarin de BTV financieel betrokken was en dan nog alleen binnen de grenzen van Venezuela zelf!

Wie zich — met de historie van Sorobon voor ogen — nu nog wijs laat maken, dat er gegadigden zijn om iets over te nemen of af te bouwen, laat zich voor de tweede maal een rad voor ogen draaien.

De directie van Flamingo Paradise heeft bewezen onnauwkeurig te zijn met het doen van beloften om het maar eens vriendelijk te zeggen. Nog steeds pretenderen Bonaireaanse gedeputeerden met een diploma van de douane en onderwijs, mee te kunnen spelen in het spel van miljonairs en speculanten. Het gevolg is dat Bonaire voor de tweede maal aan de rand van de financiele afgrond kwam te staan. Helaas zijn het deze maal de burgers die het gelag mogen betalen van onverantwoordelijke bouwers en niet terzake deskundige gedeputeerden, die denken dat het aantal cocktailparties en inpakreisjes naar Puerto La Cruz recht evenredig is met de uitvoering van een project van 100 miljoen gulden, dat in 1975 door de heer Lares geheel anders werd voorgesteld dan er ook uitgevoerd is. Lares zei het al eens: Dit BC hebben we in de wurggreep!

Helaas is ook de bevolking meegesleept.

DRUGS

prent van Paul Brenneker - kopierecht voorbehouden - no 49

BATIG SALDO MAAR 2 JAAR VOOR ANTILLEN

Toename invoer melkproducten

Import uit Nederland overtreft export weer

WILLEMSTAD – De invoer op de Antillen van Nederlandse produkten heeft verleden jaar de uitvoer van de Antillen naar Nederland verre overtroffen. Dat blijkt uit cijfers die daaromtrent zijn bekend gemaakt in Den Haag en gepubliceerd in „Wereldmarkt" (no. 17), een uitgave van het Nederlands Centrum voor Handelsbevordering.

Jaarlijks worden de statistieken bekend gemaakt van de handelsbalans tussen de twee rijkspartners. Gekoppeld aan de cijfers worden dan ook meer algemene inlichtingen verstrekt die van interesse zijn voor potentiele Nederlandse investeerders die een oogje hebben op de Antillen.

Van groot belang voor de handelsbalans is altijd de koers van de guldens van beide landen ten opzichte van de Amerikaanse dollar gedweest.In de tijden dat de Nederlandse gulden hoog genmoteerd stond, was de invoer uit Nederland minder dan in tijden dat de Antilliaanse gulden en de dollar een sterkere positie innamen ten opzichte van de Europese munteenheden,waaronder de Nederlandse gulden.

Dat is ook heel duidelijk op te maken uit de ontwikkelingen van de laatste vijf jaar op dit gebied:

	Uitvoer(van Ant. naar Nederland)	Uitvoer(uit Ned. naar Antillen)	Saldo
1978	60.918	164.048	103.130
1979	131.770	291.176	159.406
1980	294.720	235.778	- 58.942
1981	267.562	249.619	- 17.943
1982	219.761	360.835	141.074

(cijfers x 1000 Ned. gulden)

Uit deze cijfers blijkt dat een [illegible] beweging is geweest in de laatste jaren.In de jaren dat de Amerikaanse dollar zwakker stond ten opzichte van de Nederlandse gulden,nam de invoer van Nederlandse producten aanmerkelijk af. De Antilliaanse gulden is namelijk aan de dollar gekoppeld.Het werd daardoor voor de zakenlui aantrekkelijker om vanuit de regio en de Verenigde Staten te importeren. Het aantal Nederlandse producten op de planken van bijvoorbeeld de supermarkten liep in die tijd flink terug,terwijl er heel wat Amerikaanse producten voor in de plaats kwamen.

Toen de Amerikaanse dollar weer een sterkere positie begon in te nemen, werd het ook weer aantrekkelijker om de Nederlandse producten in te voeren. Dat heeft zich verleden jaar goed doorgezet,nadat 1981 al een eerste aanzet in die richting te zien had gegeven.

In 1978 overtrof de invoer vanuit Nederland de export naar de Lage Landen in hoge mate.Dat leverde een batig saldo voor gene zijde van de oceaan op op die handelsbalans van 103 miljoen gulden. Dat groeide een jaar later aan tot 159.406 gulden in het voordeel van de Nederlandse export.

In 1980 kwam er echter een kentering. Toen sloeg de balans negatief uit voor Nederland en positief voor de Antillen.Oftewel er werd meer naar Nederland uitgevoerd dan dat er uit Nederland werd geimporteerd. Het batig saldo voor de Antillen was toen bijna zestig miljoen gulden.

Eén jaar later was er ook nog een batig saldo aan Antilliaanse kant van de balans,maar dat was al teruggelopen tot nog maar net 17 miljoen gulden. Die ontwikkeling in de richting van een ommekeer terug, zette zich vorig jaar weer goed door met als gevolg dat toen Nederland weer een batig saldo kon noteren van ruim 140 miljoen gulden.

Uit de cijfers voorts af te lezen dat de Nederlandse export naar de Antillen ondanks alles in de laatste vijf jaar geen reeele daling van gewicht te zien heeft gegeven. In 1980 liep het weliswaar met bijna zestig miljoen gulden terug,maar een jaar later was dat alweer aan het toenemen. Verleden jaar is hedt absolute record bereikt van uitvoer naar de Antillen ter waarde van 360 miljoen gulden.

Wat betreft de invoer in Nederland van producten uit de Antillen kan niet hetzelfde gesteld worden. Die heeft verleden jaar een flinke kentering naar beneden te zien gegeven;komend van 267 miljoen naar 219 miljoen.

De producten die vooral op de Antillen geimporteerd worden uit Nederland zijn door de jaren heen geweest voedings- en genotsmiddelen. (waarbij vooral melkproducten een belangrijke plaats innemen), chemische producten(verven,vernissen,medicinale producten etc), machines(generatoren,pompen,telecommunicatie-apparaten etc),brandstoffen en fabrikaten- (papier,buizen,meubelen etc).

Wat die genotsmiddelen betreft is de toename vorig jaar substantieel geweest: van 59 miljoen in 1980,via 77 miljoen uin 1981 naar 95 miljoen in 1982!De melk en room namen daarvan verleden jaar 31 miljoen voor hun rekening,kaas 19 miljoen.De alcoholische dranken uit Nederland zijn de laatste jaren minder ingevoerd:van 12 miljoen in 1980 liep dat cijfer terug naar 9 miljoen in 1981 en 8 miljoen in 1982.

Er is een toename te zien in de invoer op de Antillen van fabrieksproducten uit Nederland tot een totaalwaarde van 109 miljoen gulden.Aan machines is verleden jaar meer geimporteerd dan een jaar ervoor: 95 miljoen in 1982 tegen 64 miljoen in 1981.Aan brandstoffen is procentueel gezien zeker veel meer ingevoerd in het voorbije jaar: 39 miljoen in 1982 tegen 1,5 miljoen in 1981.Een daling is er wel te zien geweest in de import van allerlei chemische producten:van 20 miljoen in 1980 via 27 miljoen in 1981 naar 17 miljoen in het vorige jaar.

Vanuit de Antillen werd voornamelijk in de laatste drie jaren brandstof uitgevoerd naar Nederland. De cijfers daarvan voor de voorbije jaren zijn dat er in 1980 nog ter waarde van 285 miljoen gulden werd geexporteerd,in 1981 ter waarde van 213 miljoen gulden en in 1982 ter waarde van 207 miljoen gulden.In de overige sectoren gaan in dit totaal-verband geen cijfers rond die erg van zich doen spreken.Op een tweede plaats staat bijvoorbeeld de export van chemische producten ter waarde van verleden jaar 13 mil oen gulden.In alle geledingen is zelfs een daling te zien.Dat biedt weinig perspectieven voor het huidige jaar.

NABLP ontevreden over bijstand van Air Lingus aan ALM

WILLEMSTAD- De vakbond NABLP is ontevreden over de wijze waarop de functionarissen van de luchtvaartmaatschappij Air Lingus het onderzoek naar de organisatie bij de ALM hebben uitgevoerd en gaat hierover een gesprek aanvragen met de ALM-directie. Dit is vernomen van NABLP-voorzitter Erwin Campagnard.

De NABLP vindt dat de directie de bond niet voldoende heeft betrokken in het onderzoek waardoor de indruk wordt gewekt dat men een onvoorwaardelijke medewerking wil van de NABLP maar aan de andere kant niet bereid is inspraak te geven aan de vakbond.

De NABLP had op de hoogte gehouden moeten worden over de vorderingen van het onderzoek, als vertegenwoordiger van het personeel waar het hele onderzoek om draait, verklaarde Campagnard.

Van de zijde van de ALM-directie wilde men nog geen commentaar leveren hierop omdat de directie kennelijk nog niet op de hoogte was van de ontevredenheid binnen de grootste ALM-vakbond.

Het onderzoek van Air Lingus betrof voornamelijk de opzet van de administratie, marketing en personeelsbeleid van de ALM en zou deze week worden afgerond.

Botten en schedel gevonden

WILLEMSTAD- Bij Koraal Tabak zijn zaterdagmiddag een menselijke schedel en enkele menselijke botten gevonden door twee jagers. De politie die ter plaatse geroepen werd nam de botten en de schedel in beslag.

Politiewoordvoerder Jules Engel verklaarde vanmorgen desgevraagd dat inderdaad een doodshoofd en enkele menselijke botten bij Koraal Tabak gevonden zijn. Het gaat echter niet om een geheel skelet; andere botten zijn niet aangetroffen. De vondst is door de politie in beslag genomen en overgedragen aan de Technische Opsporingsdienst (TOD) van de recherche. Meer informatie over deze macabere vondst was niet te verkrijgen.

In verkeer 43 aanrijdingen

WILLEMSTAD- In het weekeinde verkeer raakten vijftien personen gewond bij niet minder dan 43 aanrijdingen. De totale materiele schade bedraagt ruim 87.000 gulden.

Franco en Wout aanvaarden kritiek

Lourens gedeputeerde af in nieuw BC MAN/PNP

WILLEMSTAD- In tegenstelling tot Willy Franco en Lucille Wout, die open stonden voor "opbouwende kritiek" van de partij, heeft gedeputeerde Winston Lourens zich niet kunnen verenigen met de wijze waarop zijn beleid als eilandsbestuurder door de partijraad van de MAN is beoordeeld. Dit is vanmiddag desgevraagd bevestigd door MAN-voorzitter Reintje Martina.

Volgens de MAN-voorzitter verdienden alle drie de MAN-gedeputeerden een dikke plus voor de wijze waarop zij in de afgelopen drie jaar hun werk als gedeputeerde hadden uitgevoerd. "Dat betekent echter niet", voegde hij eraan toe, "dat zij helemaal vrijuit gaan." De partijraad had de gedeputeerden, volgens Martina, gewezen op de fouten die zij gemaakt hadden en had hun gevraagd in de volgende regeerperiode rekening te houden met bepaalde aspecten van hun beleid. Details hierover wilde Martina niet verstrekken.

Franco en Wout hadden deze kritiek volgens Martina ruiterlijk geaccepteerd maar Lourens daarentegen kon zich er niet mee verenigen. Alle pogingen van de partij om toch de verstandhouding met hem te herstellen waren tevergeefs.

Winston Lourens zelf verklaarde vanmorgen in een gesprek met de Amigoe dat zijn partij hem ten zeerste teleur had gesteld.Hij zei te walgen van wat er de laatste tijd gebeurde binnen zijn partij.

"Wat de laatste maanden is gebeurd druist regelrecht in tegen alle principes van de MAN", zei Lourens. Hij weigerde in te gaan op de exacte redenen van de intrekking van zijn kandidatuur maar zei dat dit was gebeurd "als gevolg van de naleving van de principes die door de MAN worden verkondigd."

Lourens zegde toe spoedig te zullen ingaan op de redenen van zijn ontslag en zijn politieke toekomst.

Het was vrijdagavond dat Lourens tijdens een vergadering had aangekondigd dat hij geen kandidaat meer was voor een gedeputeerdeschap in het nieuwe bestuurscollege.

MAN-voorzitter Reintje Martina zei het erg jammer te vinden dat Lourens zo teleurgesteld was maar hij voegde eraan toe dat de Lourens "veel capaciteiten" heeft en dat de MAN met genoegen verder gebruik zou willen maken van zijn capaciteiten.

Het is nog niet bekend welke portefeuilles Lourens' opvolger Jules Eisden in het nieuwe bestuurscollege gaat bekleden maar volgens Reintje Martina zal hij zich in ieder geval gaan wijden aan een of meer portefeuilles "op het financieel-economische vlak". Voor wat betreft een opvolger voor Eisden tast de MAN, volgens Reintje Martina, nog volkomen in het duister omdat men niet weet wat er op centraal niveau gaat gebeuren, of de MAN al haar ministersposten zal behouden enzovoorts.

In het programma van de MAN zaterdag op Z-86 verklaarde de vice-voorzitter Harold Anastatia dat de MAN alle pogingen steunt om de DP terug te krijgen in de centrale regering, mocht een samenwerking met de Arubaanse partij MEP op niets uitlopen. Mocht de DP dan ook op eilandelijk niveau in de regering willen dan is de MAN bereid ook dat in overweging te nemen, al zou dit betekenen dat de MAN dan een van haar gedeputeerden hiervoor zou moeten opofferen.

Diefstallen met inbraak

WILLEMSTAD- Uit een woning aan de Kaya Airo (Seru Fortuna) namen onbekenden in de nacht een radiocassettespeler en een fles wiskhy weg. Uit een ander huis aan de Maishiweg werd een geluidsinstallatie met radio, cassettespeler en draaitafel met drie luidsprekers weggenomen.

Vanuit landhuis Scharloo hebben onbekenden een gereedschapskist met gereedschappen erin weggenomen. De kist kost, samen met de inhoud, ongeveer 850 gulden.De recherche onderzoekt deze diefstallen.

WILLEMSTAD- De Tamarijnkerk was geheeld gevuld tijdens de afscheidsdienst van dominee Rob van Buiren als predikant van de Verenigde Protestantse Gemeente (VPG).

Opmerkelijk was de duidelijke aanwezigheid van de jongeren bij deze dienst. Na afloop was er gelegenheid om persponlijk afscheid te nemen van de dominee, die binnenkort naar Nederland terugkeert met zijn gezin.

Dame gewond bij burenruzie

WILLEMSTAD- Een dame werd door een man na een burenruzie met een fles mishandeld. Daardoor liep ze snijwonden op aan de handen en het rechteroor. Ze moest in de polikliniek behandeld worden. De recherche stelt een onderzoek in naar de mishandelaar.

Storing bij alarm-post bij Shell

WILLEMSTAD- Het lange, aanhoudende geloei van een sirene op het terrein van de Shell-raffinaderij zorgde vanmorgen voor een lichte paniek, maar bleek niets anders dan het signalement van een elektrische storing.

Pr-man van de SHELL, Niels de -Paula, verklaarde desgevraagd aan de Amigoe dat de sirene alleen maar aangaf dat er in de elektrische centrale een storing was. Bij dergelijke gevallen slaat de centrale automatisch zelf alarm, en wordt aan de werknemers door middel van afwisselende stoten bekendgemaakt of ze het terrein moeten verlaten of niet. De storing wordt inmiddels opgezocht, en als die opgelost is wordt weer eens door middel van de sirene aan de werknemers bekendgemaakt dat ze weer aan het werk kunnen, legde De Paula uit.

Auto in brand

WILLEMSTAD- Vermoedelijk door een lek in de benzineleiding brandde een auto op de kruising Kaya Geraldine Guttierez/ Sta Annaboulevard uit.De politie die ter plaatse geroepen werd bluste de brand met enkele emmers water. Men kon echter niet voorkomen dat de motor en motorkap van de auto geheel geblakerd waren.
afbrandden.

Culturele middagen van Chi ku cha

ORANJESTAD De jeugdtoneelgroep Chi ku cha presenteert op 29 en 30 juni een culturele middag, welke om vijf uur in Cas di cultura begint. De groepen die optreden zijn: Imelda kleuterschool met een vakantietoneelstuk, de Arubaanse ... en balletschool, Los tres cochinitos, een poppenkast door de Trupialen en het toneelstuk E klas di jufrou Fanchi door Chi ku cha. De toegangskaarten zijn al verkrijgbaar bij de verschillende scholen en bij Cas di cultura.

Leo Victor-Dakota op zondag 3 juli

ORANJESTAD — De Concacaf-wedstrijd tussen het Arubaanse Dakota/Budweiser en het Surinaamse Leo Victor zal definitief zondagmiddag in Paramaribo zijn. Dakota ontving van... een telegram van Leo Victor, ... de Surinaamse ploeg ... bereid te zijn zondag tegen Dakota uit te komen. De Arubaanse kampioen vertrekt ... via Curacao ... Paramaribo.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek, nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur The Entity (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur Pink Floyd the wall (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur Mad for vengeance (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur Sun Flower (18 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.. 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter P.Deeleman via Centro Clinico San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

BASEBAL (AA-klasse): 20.00 uur Amstel vs Marlboro - Lago Sportpark.

***

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: te Kustbatterij (Benildeschool, Maria Regina en Wilhelminaschool).
Opel: te Macuarima (Cacique Macuarimaschool); te Kadushi Largo (St Janschool) en te Piedra Plat (Kibrahachaschool).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur—Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225. Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

***

TELEARUBA: 17.00 the Flintstones; 17.30 Kwicky Koala; 18.00 the muppetshow; 18.30 news in Dutch; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 programa di FTA; 19.45 charla di gobierno insular; 20.00 telenoticias; 20.30 ripiti y gana; 21.00 Magnum (Almost home); 22.00 the forum presents; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Auto tegen een boom: 2 doden, 2 gewonden

ORANJESTAD — Op de L.G.Smithboulevard ter hoogte van de weg naar het Manchebo beachhotel vloog zaterdagmiddag omstreeks een uur met een daverende klap een kleine personenwagen met vier inzittenden tegen een boom en kwam daarna in de rotsachtige mondi tot stilstand. De gevolgen waren verschrikkelijk: twee doden, een zwaargewonde en een lichtgewonde.

De auto werd totaal verwoest en geheel uit elkaar gerukt, waarna stukken van de wagen overal terecht kwamen. De doden waren de chauffeur Roland Gonzalez (27) wonende te Kashibari 18 en de Amerikaanse sergeant Scott L. Dumas (25); eveneals de twee andere inzittenden, die allen een lift hadden gekregen, bemanningsleden van het Amerikaanse oorlogschip Spiegel Grove dat voor een bezoek van drie dagen in de haven van Oranjestad lag.

Het vermoeden bestaat — de zaak is nog in onderzoek — dat de bestuurder, die de auto van een vriend geleend had, misschien teveel haast had en ter hoogte van de zijweg naar het Manchebo beachhotel in de bocht de macht over het stuur verloor met alle gevolgen vandien. De beide dodelijke slachtoffers bleven in de wagen bekneld zitten en moesten door de brandweer worden bevrijd. De bestuurder Gonzalez en sgt. Dumas overleden ter plaatse. De andere inzittenden, sgt. Daniel Savley (33) werd met zware verwondingen in de Intensive Care-unit van het dr. Horacio Oduber hospitaal opgenomen, terwijl Douglas Bee (24) na eerste hulp te hebben gekregen naar zijn schip in de haven kon terugkeren.

Het gebeuren trok grote belangstelling en het verkeer op de boulevard moest in verband met onderzoek en schoonspuiten van de weg door de Brandweer enige uren worden afgesloten.

Ter plaatse waren aanwezig gezaghebber Pedro Bislip, officier van Justitie mr Florencio Wernet, commissaris Walter Kramers en andere autoriteiten. Het gebeuren legde een zware domper op het bezoek van het Amerikaanse oorlogschip. Een vliegtuig is gisteren al de Amerikaanse gewonden komen ophalen om hen over te brengen naar de VS. Vandaag komt het vliegtuig weer terug om het stoffelijk overschot van het Amerikaanse slachtoffer naar de VS over te vliegen. Door dit ongeluk heeft het onveilige verkeer op Aruba dit jaar reeds vier verkeersdoden geeist.



ORANJESTAD — Op de L.G. Smithboulevard had zaterdagmiddag een verkeersongeval plaats waarbij twee personen werden gedood, een zwaar en een licht gewond. Van de auto (zie foto) bleef alleen maar een wrak over, waarvan men zich afvroeg of het wel een auto was geweest.

Schrijfavond weer in Bibliotheek

AI Aruba gaat Sovjet-gevangene adopteren

ORANJESTAD — Aanstaande woensdag is weer de vaste schrijfavond van Amnesty International, afdeling Aruba, in de leeszaal van de Openbare Bibliotheek. Bij wijze van proef werd in de maand mei de avond in het buurtcentrum Dakota gehouden. De bedoeling daarvan was het werk van AI meer bekendheid te geven in alle wijken van Aruba. Gebleken is echter dat de schrijfavond toch beter op een vaste plaats gehouden kan worden: dus weer iedere laatste woensdag van de maand om acht uur in de Openbare Bibliotheek. Het werk in de wijken zal op andere dagen worden gedaan.

Op de schrijfavond zal weer alle mogelijke informatiemateriaal ter inzage liggen en zullen slides worden vertoond. Belangstellenden zijn hartelijk welkom; er wordt speciaal rekening mee gehouden. De gevangenen van de maand om wiens vrijlating geschreven kan worden, zijn een echtpaar uit Uruguay, een politicus uit Somalie en een pater in China. Het echtpaar werd in 1977 gearresteerd omdat het deel uitmaakte van de oppositie die in 1973 verboden werd toen de militairen het heft in handen namen. Ze werden zwaar gemarteld en in 1981 tot respectievelijk 17 en 20 jaar veroordeeld.

De ex-parlementarier is ook al slachtoffer van een militaire machtsovername. Zij namen in 1970 een wet aan die het mogelijk maakt politieke tegenstanders zonder proces en zonder mogelijkheid tot hoger beroep voor onbepaalde tijd gevangen te houden. Als secretaris-generaal van de Somalische democratische unie is deze gevangene daar nu slachtoffer van. De gevangenen zitten geisoleerd, mogen niets doen, zelfs niet spreken.

Pater Zhu uit China heeft al eens 23 jaar gevangen gezeten (1955-1978) omdat hij weigerde zich aan te sluiten bij het Chinees patriottisch katholiek genootschap, dat ten doel heeft Chinese katholieken los te werken van het Vaticaan. Na drie jaar vrij te zijn geweest, zit hij nu weer gevangen in Shanghai. Komt u ook uw bijdrage leveren aan de stapel brieven uit alle landen der wereld om hun vrijheid vragen. Voorbeeld-brieven zijn aanwezig.

Na lang overwegen heeft AI Aruba besloten een gewetensgevangene te adopteren. Dat betekent dat de groep zich concentreert op een bepaalde gevangene. Ze probeert er alles aan te doen hem vrij te krijgen en hem en zijn familie moreel en zo nodig ook materieel te ondersteunen. In ons geval is het een Rus, die in een dwangarbeiderskamp ergens in Siberie zit voor de eerstkomende 7 jaar. AI zal waarschijnlijk nog vaak over hem schrijven en daarbij ook de hulp inroepen van de Arubaanse gemeenschap. Wij zitten tenslotte nog aan de goede kant van de scheidslijn tussen vrijheid en onderdrukking, aldus AI. Daar kunnen we niet dankbaar genoeg voor zijn en dat schept verplichtingen.

North league naar LA-senior-kampioenschap

ORANJESTAD — Door twee keer — met 3-2 en 7-6 — te winnen van de South League heeft de Senior division little league-ploeg van de North League het recht gekregen om Aruba in het Latijnsamerikaans kampioenschap op Curacao te gaan verdedigen.

Bij de little leaguers heeft de Central League de beste munt eruit geslagen door te winnen van zowel de South League (7-3) als de North League (eveneens 7-3) en zich te plaatsen voor de finale aanstaande zaterdag.

Zaterdag wist Central League, bij de little leaguers, in de voorlaatste inning een 2-3 achterstand om te buigen in een 6-3 voorsprong door 4 vette runs. Tegenstander South League kwam deze klap niet meer te boven en werd in zijn laatste slagbeurt op nul gehouden. Central League maakte in zijn laatste slagbeurt nog een run om de eindstand op 7-3 te bepalen. Central League had 7 runs, 7 hits, 5 errors met Alberto Campbell als winnende pitcher, en South League 3 runs, 3 hits, 4 errors en Igmar Ramharak als verliezer. Alberto Campbell was voorts de beste batter met 3 hits in 4 beurten.

In de tweede wedstrijd zaterdagmiddag behaalde North League bij de grote little leaguers zijn eerste overwinning met 3-2 op South League. Laatstgenoemde wist in de voorlaatste slagbeurt zijn eerste run te scoren en een 0-2 achterstand te verkleinen tot 1-2. In de daaropvolgende inning bracht een solohomerun van Johnny Paesch de stand op 3-1 voor North League. De kansen voor de South League bleven in de laatste slagbeurt nog even in stand toen Giovanni Kelly eveneens met een solohomerun de achterstand opnieuw verkleinde, ditmaal tot 2-3. Men kwam niet tot meer runs en de North League won met 3-2. Franklin Danies werd de winnende pitcher voor North League en Glenn Wernet verliezer voor South League. Voor de North League 3 runs, 3 hits, 0 error; voor South League 2 runs, 4 hits, 1 error. Aan slag blonken uit Johnny Paesch (NL) en Kevin James (SL) met 2 hits in 3 beurten elk.

Zondag bij de kleine little leaguers haalde Central League zijn tweede zege binnen met 7-3 op North League. Central League vergrootte in de laatste slagbeurt een 3-1 voorsprong tot 7-1 met 4 nieuwe runs, waaronder een solo-homerun van Omar Iglesias. In North Leagues laatste slagbeurt werden de 2e en de 3e runs gescoord, waardoor de eindstand 7-3 voor Central League werd. Central League noteerde ditmaal 7 runs, 11 hits, 1 error, en North League 3 runs, 5 runs, 4 errors. Jaime Tromp werd winnende pitcher voor Central League en Edgar de Mey de verliezer voor North League. Valdemar Chundro (NL) was de beste batter met 2 hits in evenveel beurten.

In de tweede wedstrijd van de dag — bij de grote little leaguers — won North League het recht naar het Latijnsamerikaans kampioenschap te gaan door met 7-6 op South League te zegevieren. South League stond in de laatste inning met 6-4 voor, doch in dezelfde inning kwam North League met 2 runs gelijk te staan op 6-6, hetgeen een extra inning forceerde. Nadat South League in deze extra 8e inning op nul gehouden werd, bracht North League een einde aan de wedstrijd. Met 2 makkers aan boord mepte Otto Dreischor de bal met een ferme klap over de middenafrastering voor een homerun, waardoor 3 runs over de thuisplaat gingen en de South League met de nederlaag in het veld achterbleef. Omdat alleen de 7e run voldoende was voor de overwinning, werd de officiele eindstand 7-6 voor North League. North League maakte 7 runs, 8 hits, 3 errors, en South League 6 runs, 8 hits, 3 errors. De zege voor de North League ging op naam van Elvin Farro, en de nederlaag op die van Giovanni Kelly. Laatstgenoemde werd ook beste batter met zijn 2 homeruns in evenveel beurten.



ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde zijn de Little league selectiewedstrijden gestart in verband met de Latijnsamerikaanse kampioenschappen van dit jaar. Bij de foto's (links): een van de runs wordt gemaakt en (rechts) Alberto Campbell die als pitcher en batter een belangrijke troef voor de Central League was.

Gedeputeerden vakantiegeld samen: 170 mille

ORANJESTAD — Voordat aanstaande vrijdag een einde komt aan de huidige zittingsperiode van het Bestuurscollege moet onder meer de vakantie van de gedeputeerden — waarop deze recht hebben zoals iedere werknemer in dienst van het Eilandgebied — geregeld worden. Reeds in januari 1979 hebben de gedeputeerden in het BC besloten dat een gedeputeerde wanneer hij vakantie opneemt dit aan gezaghebber en secretaris moet doorgeven, die dit weer doorgeven aan Personeelszaken, zodat duidelijk vastligt hoe de vakantie-toestand van een gedeputeerde is.

In een gesprek met gedeputeerde Remy Zaandam, die de meeste vakantiedagen tegoed heeft, zette deze uiteen dat destijds tot deze controle besloten werd, omdat er voorheen nog wel eens problemen over hoeveel dagen ontstonden. De heer Zaandam bevestigde aan de Amigoe desgevraagd dat ditmaal met de vakantieuitkering van de gedeputeerden een bedrag van 170.000 gulden is gemoeid, waarvan meer dan de helft ineens aan Inkomstenbelasting wordt afgehouden, aangezien ook besloten werd dat de Inkomstenbelasting op het bedrag ineens wordt ingehouden. Ged. Zaandam had over de vier jaren niet minder dan 110 dagen tegoed, waarvoor hij ruim veertig mille ontvangt, waarover 21 mille aan Inkomstenbelasting wordt ingehouden. Ged. De Kort had het minste aantal vakantiedagen tegoed. Over vier jaar hebben de gedeputeerden recht — met dertig dagen per jaar — op totaal 120 dagen.

Voor casino fraude al vijf jaar man aangehouden

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde werden door de recherche in de Concorde-casino-fraudezaak nog twee verdachten aangehouden. Het betreft hier de kassier C. (25) en floorman K. (30). Het onderzoek duurt voort. Reeds vijf mensen werden aangehouden en het ziet er naar uit dat nog enige aanhoudingen zullen volgen.

Intussen liet FTA-voorzitter Bito weten het te betreuren dat gezegd wordt dat leden van de FTA bij deze zaak betrokken zijn. Hij benadrukte dat de FTA een vakbond is die de wetten respecteert en zich daaraan ook houdt. Hij verklaarde voorstander te zijn dat het onderzoek zijn beloop heeft om vast te stellen wie de schuldigen zijn in deze zaak.

Zakenvaria

KLM's jaarprijs voor de beste catering is dit jaar terecht gekomen bij Costa Campos in Lissabon. Dit Portugese bedrijf werkt al 37 jaar voor de KLM, welke maatschappij gebruik maakt van de diensten van tachtig cateringbedrijven over de hele wereld.

Overste Heineman bij vertrek:

Kazerne toonbeeld van goede harmonie

SAVANETA — Tijdens een korte bijeenkomst had zaterdagmorgen in de Marinierskazerne Savaneta de commando-overdracht plaats waarbij overste M.Heineman na drie jaren het commando overdroeg aan majoor G.G.Weenink.

Voordat het zover was, sprak overste Heineman woorden van dank tot de bemanning, waarbij hij stelde dat het hem deugd deed te mogen constateren dat het op Aruba nog steeds goed dienen is. Plezierig dienen betekent intern goed samenwerken en door een positieve houding en een waardig optreden naar buiten continu aantonen dat u de goede naam van het eiland niet als vanzelfsprekend aanvaardt doch bereid bent om die dagelijks waar te maken. Na gewezen te hebben over klaar staan en inzet de afgelopen jaren wees de scheidende commandant erop dat de wissel op de gevechtsbereidheid en loyaliteitszin voor de komende jaren zal blijven bestaan, aangezien het sombere "geen geld en geen mensen" als standaard antwoord op onze verzoeken om soelaas, voorlopig nog wel gehandhaafd zullen blijven. Na gewezen te hebben waarom dat de bemanning op Aruba gestationeerd is, wees overste Heineman erop dat de bemanning in belangrijke mate bijdraagt aan de rust en stabiliteit op het eiland en de regio. Uw aanwezigheid is daarnaast voor de eilandseconomie een niet te verwaarlozen factor zowel door de onderhoudskosten en de infrastructurele investeringen ten behoeve van de kazerne als door de dagelijkse bestedingen voor levensonderhoud van de bemanning en de ruim negentig alhier gevestigde gezinnen.

Gesteld kan worden, aldus overste Heineman tot de bemanning van de kazerne, dat de marinierskazerne Savaneta een toonbeeld van goede harmonie is in een gemeenschap met een gemengde bevolking. Doordat Nederlanders en Antillianen samen dienen, leert men elkaar beter kennen en waarderen of tenminste soms verdragen. Wij zijn daar duidelijk in geslaagd en vooral de Antilliaanse militair heeft in de laatste jaren aan bewustwording en eigen identiteit gewonnen. Onder goede interne leiding werd de image duidelijk verbeterd en werden er initiatieven ontplooid die zowel binnen de kazerne als ook daarbuiten als zeer positief werden ervaren. Zich richtende tot zijn opvolger wenste overste Heineman hem alle succes toe. "In uw ambtsperiode zullen er ingrijpende wijzigingen plaatsvinden in de staatkundige structuur van de Antillen en vooral van Aruba. Hoewel het lijkt alsof er thans weinig gebeurt, dient toch gerealiseerd te worden dat een en ander binnen afzienbare tijd in een stroomversnelling zal geraken om tenslotte in 1986 uit te monden in een status aparte. De marinierskazerne Savaneta dient daarbij ten alle tijde een rustpunt te zijn en een bron van integere neutraliteit en stabiliteit. Hierna sprak hij nogmaals woorden van dank tot de Arubaanse gemeenschap en droeg het commando over.

Hierna sprak de nieuwe commandant majoor G.G.Weenink woorden van afscheid tot overste Heineman waarin hij dank bracht voor de wijze waarop hij de die drie jaren leiding in alle opzichten wist te geven. De gezaghebber bracht hij dank voor zijn aanwezigheid hetgeen de belangstelling in de kazerne nog eens benadrukte. Zich tot de bemanning richtende wees majoor Weenink erop dat de komende tijd samengewerkt zal moeten worden om een goede operationele gereedheid te waarborgen, een leefbare kazerne te behouden en daarnaast de voorwaarden in stand te houden waaronder de marine-gezinnen optimaal in de Arubaanse samenleving kunnen functioneren. Aan Aruba en zijn bevolking zal het niet liggen.

SAVANETA — In de Marinierskazerne Savaneta droeg overste M.Heineman (links op foto) het commando van de kazerne zaterdagmorgen over aan zijn opvolger majoor G.G.Weenink (aan het woord).



Heineken weer KO, nu tegen Coca Cola

SAN NICOLAS — Heineken leed zondagmiddag de zoveelste basebal-nederlaag met een knockout. Het was Coca Cola Rangers dat ditmaal de bierploeg met 12-2 de genade-stoot gaf. Eithel Martinus die de 7 innings die de wedstrijd duurde, wierp, werd de winnende pitcher voor Coca Cola.

In deze wedstrijd werden van Coca Cola's kant maar liefst vier homeruns over de muur gemept. Eddy Banfield nam er twee voor zijn rekening, Erick Parker een en de vierde was voor Jessie Beukenboom, die weer terug is uit de Verenigde Staten. De beste batters waren van Heineken's kant, te weten Wilfred Bomba met 2 hits in evenveel beurten, en Dennis Thiel met 1 hit in een keer aan slag. Bij Coca Cola hadden Eddy Banfield en Erick Parker 3 hits in 4 beurten. Coca Cola was goed voor 12 runs, 11 hits, 3 errors en Heineken voor 2 runs, 6 hits, 5 errors. De Heinekennederlaag kwam op Francisco Boasman, die reeds in de tweede inning vervangen werd door Ronald Jacobs.

De baseball-competitie wordt vanavond in het Lago Sportpark voortgezet met de ontmoeting Marlboro-Amstel.

Tijdens Tour de France

Anderson betreurt afwezigheid Hinault

FONTENAY-SOUS-BOIS — Het liefst van alles zou Phil Anderson een honderd procent fitte Bernard Hinault aan de start van de Ronde van Frankrijk zien verschijnen, "want", zegt de aggresieve Australier, "Ik zou hem willen verslaan als hij op zijn best was".

Aan strijdlust heeft het Anderson nooit ontbroken. Zijn aanvalsdrift heeft hem heel wat overwinningen gekost. Het aantal successen bleef tot nu toe beperkt, maar zijn bewonderaars zijn ontelbaar. Ze zitten bovendien in alle uithoeken van de wereld. In Australie waar hij opgroeide, in London waar hij geboren werd, in de Verenigde Staten die hij met zijn vrouw doorkruiste en in Europa waar hij fietst tegen de beste beroepsrenners van de huidige tijd.

Phil Anderson is in vier jaar uitgegroeid tot een grote in het profleger. Hij was niet altijd even handig en stootte meermalen zijn hoofd. De kliek zag hem ongaarne komen maar kan hem nu niet meer missen. Immers als de wielersport in Europa op zijn gat komt te liggen, is er misschien elders (Australie, Amerika) in de wereld nog wel een markt. Anderson en het Amerikaanse talent Greg Lemond moeten nu blijven.

Anderson en Lemond. Het zijn twee makkers. Ze rijden in verschillende ploegen. De dikke maatsjes maken er dan ook geen enkel punt van om tegen elkaar te rijden. In de Dauphine Libre beukte Anderson klassementsleider Lemond op de Mont Ventoux murw alvorens zijn (naar later bleek gedrogeerde) ploeggenoot Pascal Simon de knock out plaatste. "Sorry voor Greg", zei Anderson schouderophalend, "Hij zou het zelfde gedaan hebben". Op die bloedhete dag in de Provence, op de kale flanken van 'het monster' de Ventoux, nam Lemond trouwens zonder dralen de aanval over er van uitgaand dat dat de beste verdediging was. Dood of de gladiolen. Net als bij voetbal geeft aanvallen bij wielrennen het meeste spektakel. In de ronden van Frankrijk van '81 en '82 fietste Phil Anderson zich ermee in de gele trui en werd hij bekend over de gehele wereld.

Plotselinge dood bij sport komt zelden voor

ROTTERDAM — De plotselinge dood bij sportbeoefening komt betrekkelijk zelden voor en is meestal niet te voorspellen. Jaarlijks overlijden iets meer dan honderd mensen tijdens of direct na sportbeoefening, dat is 1 op de 45.000 sportbeoefenaren. De belangrijkste doodsoorzaak is een hartinfact, ook aangeboren hartafwijkingen (spierziekte) komen nogal eens voor.

Dit stelt Ineke Dolmans in haar proefschrift 'plotse dood bij sport', waarop zij aan de Rotterdamse Erasmus-Universiteit naar verwachting tot doctor in de geneeskunde zal promoveren. Dolmans heeft onderzoek gedaan naar het aantal plotselinge sterftegevallen in de sport in de jaren 1978 tot en met 1980 en naar de doodsoorzaken. Het onderzoek is onder meer met medewerking van de Nederlandse hartstichting verricht.

De slachtoffers vielen in 32 takken van sport. De meeste van de in totaal 188 doden kwamen voor bij voetbal (39 slachtoffers/1,5 miljoen beoefenaren), trimmen (27/630.000), tennis (19/530.000), volleybal ([illegible]/350.000), zaalvoetbal (12/[illegible]0.000) en zwemmen (11/1,75 miljoen). De meeste slachtoffers (93 procent) zijn mannen. De meeste doden vallen in de leeftijdscategorie van 35 tot 49 jaar.

Op het gebied van plotselinge dood in de sport is internationaal weinig onderzoek verricht. De uitkomst van dit onderzoek komt wat betreft het aantal doden overeen met eerdere onderzoeken in Finland en West-Duitsland, aldus Ineke Dolmans.

VOORNAAMSTE AFWIJKING

De voornaamste geconstateerde afwijking — een spierziekte in het hart waardoor hartwand[illegible] optreedt — is bij leven moeilijk op te sporen in de gebruikelijke sport-onderzoeken, zo stelt Ineke Dolmans. De enige mogelijkheid ligt in kennis van de erfelijke eigenschappen, omdat deze afwijking erfelijk is. Het opsporen van systematieken om de afwijking eenvoudig te kunnen constateren (electro-cardiogrammen) is als preventieve algemene maatregel te kostbaar.

Andere oorzaken [illegible] voor hun dood klachten [illegible]. Ongeveer de helft daarvan had klachten die op een hartaandoening wezen als pijn op de borst bij inspanning of emoties, hartkloppingen en kortademigheid. De rest had klachten van zeer [illegible] naar [illegible] afwijken van de niet-sporter. Het idee dat een sportbeoefenaar gezonder leeft, lijkt niet bewezen. Ook in kringen van sporters wordt soms stevig gerookt en gedronken en komt eveneens hoge bloeddruk en overgewicht voor.

Ineke Dolmans vindt dat in Nederland een centrale registratie van gevallen van plotse dood zou moeten plaatsvinden. Het Nederlandse instituut voor de Sportgezondheidszorg is daarvoor de aangewezen instelling, zo vindt zij. Op die wijze kunnen eventuele ontwikkelingen spoedig geconstateerd worden.

Zij vindt ook dat nagegaan kan worden of vrouwen minder intensief hun sport beoefenen dan mannen. Naar de redenen dat bij vrouwen minder plotselinge sterfgevallen zijn geconstateerd, is op dit moment slechts te gissen.

Tenslotte vindt Dolmans dat een cursus reanimatie-technieken thuishoort in het opleidingspakket van de academies voor lichamelijke opvoeding en het CIOS. Ook sportmasseurs, scheidsrechters en trainers moeten daarin getraind worden. Bij sportkeuringen moet meer aandacht aan hartafwijkingen worden geschonken. Een groot aantal in het onderzoek 'meegenomen' doden had overigens geen sportkeuring ondergaan.

Ineke Dolmans constateerde tenslotte dat plotselinge dood vooral voorkomt bij intensieve en niet bij incidentele sportbeoefenaars.

Eerste ronde voorbij

La Fama wint met 4-1 van Bubali

ORANJESTAD — De eerste ronde van de ere-divisie-voetbalcompetitie kwam zaterdagavond ten einde met de ontmeeting La Fama-Bubali. Eerstgenoemde ploeg won met 4-1 en eindigde daarmee de eerste ronde op de tweede plaats, gelijk met San Luis Deportivo.

La Fama had bij rust een 1-0 voorsprong en wist in de tweede helft nog drie keer te scoren voor een 4-0 voorsprong. In de laatste minuten slaagde Bubali er nog in met een doelpunt de eer te redden.

La Fama heeft, evenals San Luis, 7 punten behaald uit 5 wedstrijden, terwijl Bubali, gelijk met Estrella, hekkesluiter is met 1 punt uit 5 wedstrijden.

De tweede ronde wordt morgenavond in het Lago Sportpark ingeluid met de ontmoeting La Fama-RCA.

[illegible] MADRID — Het eerste [illegible] Real Madrid en Barcelona [illegible] Liga-beker is geëindigd [illegible]. Alle doelpunten vielen [illegible]. [illegible] en Juanito [illegible] troffen doel voor Real Madrid. Carrasco en de Argentijnse vedette Maradona hielpen Barcelona aan de doelpunten.

Roberts eerste en laatste 500 cc succes in Assen

ASSEN— Kenny Roberts heeft zijn laatste kans op een overwinning in de 500cc-klasse in Assen gegrepen. Sinds zijn intrede in 1978 in de Europees getinte Grand-Prix-wereld was de Amerikaanse motorcoureur er niet in geslaagd de halve-liter-klasse in de best bezochte Grand prix van West Europa te winnen. In '78 was er slechts een succes weggelegd in de 250cc-klasse. Cecotto hield zijn teamgenoot Roberts die dag van de tweede zege. De jaren daarop werd Assen een obsessie voor de meest professionele en vakbekwame motorcoureur ter wereld. Een verkeerd afgestelde vering, een lekke voorband, een verkeerd gemonteerde rem en een val gevolgd door het uitbranden van zijn motor hielden Roberts in de jaren 1979 tot en met 1982 van de felbegeerde zege.

Zaterdag kreeg "King Kenny", zoals hij zich zonder overdrijving laat noemen, in het jaar van zijn afscheid eindelijk de 500-Tourist-Trophy van Assen achter de naam. Roberts kwam triomfantelijk op het achterwiel over de streep, maar liet in het rennerskwartier die uitbundigheid snel varen. [illegible] waren de berichten over het zware ongeluk van collega/wereldkampioen Franco Uncini te alarmerend.

Roberts had zaterdag voor het eerst niet over geluk te klagen. Van de eerste startpositie kreeg de 31-jarige Amerikaan zijn Yamaha slecht aan de praat, waardoor hij midden in het veld vertrok. In de tweede ronde rukte hij al op naar de door Freddie Spencer aangevoerde kopgroep. Bij de Bedeldijk wist Roberts als eerste de gevallen Uncini te ontwijken ("ik keek hem in de ogen, alles leek oke"), vervolgens belandde hij in het spoor van de leiders Spencer en Katayama. Spencer, leider in de wereldtitelstrijd, kreeg in de Drentse hitte problemen met de grip van zijn slickbanden. In de ronde (achtste) dat Spencer terugviel naar de derde plaats, passeerde Roberts de Japanse teamgenoot van Spencer, Katayama, en hield die tot de verlossende vlag achter zich.

"Katayama's machine was sneller dan de mijne. Ik greep mijn voordeel in de bochten", glunderde Roberts die na zijn derde GP-zege van dit seizoen ranglijstaanvoerder Spencer in het WK-klassement weer in beeld heeft (93-85). De jonge Amerikaan [illegible] zaterdag [illegible] geen stalorders.

Jessurun in finale CAC schermkampioenschappen

WILLEMSTAD—Vanaf afgelopen zaterdag zijn de Midden-Amerikaanse en Caribische schermkampioenschappen begonnen in Puerto Rico. Aan het onderdeel floret individueel voor heren namen drie Antillianen deel: Raymond Jessurun, Daniel Polanco en Eddy Plantijn. Na de tweede ronde wisten alle drie tot de semi-finale door te dringen. Hier werden Polanco en Plantijn uitgeschakeld. In de finale van acht schermers zat nog Jessurun. Toen dit bericht ons bereikte was de uitslag nog niet bekend.

Laporte behoudt wereldtitel

SAN JUAN (Puerto Rico)—De Portoricaanse bokser Juan Laporte heeft zaterdag in San Juan zijn wereldtitel in het vedergewicht met succes verdedigd. Uitdager Johnny de la Rosa ui de Dominicaanse Republiek verloor het gevecht op punten. De la Rosa's manager Carl King kondigde na afloop van het gevecht aan een officieel protest in te dienen tegen de in zijn ogen dubieuze beslissing. Laporte kreeg van twee van de drie juryleden het voordeel. De la Rosa, die het grootste deel van de partij overheerste, verloor zijn wedstrijd in de tiende ronde, toen hij door Laporte tegen de touwen was geslagen. De Portoricaanse wereldkampioen kon het gevecht echter niet afmaken.

Nieto evenaard record Agostini

ASSEN — De Spaanse motorcoureur Angel Nieto(36) staat sinds zaterdag net zo hoog op de recordlijst van de TT van Assen als de Italiaan Giacomo Agostini. Nieto boekte zaterdag in de 125cc-race om de grote prijs van Nederland zijn veertiende overwinning in Assen. Agostini kwam in de periode van 1968 to 1974 tot een zelfde aantal zeges. Elfvoudig wereldkampioen Nieto won zijn eerste race op Assen in 1970(50cc).

ORANJESTAD — Met een huldiging die door ongeveer tweehonderd belangstellenden bijgewoond werd, hebben zaterdagavond spelers, bestuur en supporters van Marlboro BBC de 25-basebaljaren van veteraan Victor Albus herdacht.

Begonnen werd met een wedstrijd tussen de kleintjes van Marlboro-leden, gevolgd door een "intersquad game" tussen Marlboro-spelers van voor 1978 en de jongere spelers van na 1978. Deze wedstrijd, waarin Victor Albus zelf twee innings pitcherswerk verrichtte, werd door de jongeren met 5-4 gewonnen.

Hierna mocht Victor Albus van de sponsor, bestuur, medespelers en verschillende supporters de nodige geschenkjes in ontvangst nemen als aandenken aan zijn 25-basebaljaren.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN
ARUBA
BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken Aruba, maakt bekend, dat met ingang van 25 JUNI 1983 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven verpakkingseenheid voor wat betreft het Eilandgebied ARUBA, als volgt zijn vastgesteld:

	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijzen aan de consument	Stijging of daling
a. Rijst:				
COMET-extra fluffy	20/3 lbs	f. 52,26	f. 2,87	E.P.
UNCLE BEN'S-bruin, 'Anniversary Canisters'	6/2 kg	f. 32,08	f. 5,88	E.P.
b. Thee:				
MAXWELL HOUSE -envelop	10/100-2 gr	f. 37,94	f. 4,21	– 0,20
c. Koffie:				
NESCAFE-instant	12/10 oz	f. 105,95	f. 9,80	– 0,19
TASTERS CHOICE -decaffinated	24/2 oz	f. 74,86	f. 3,46	+ 0,12
	24/4 oz	f. 137,46	f. 6,36	– 0,25
d. Babyvoeding:				
ENFAMIL-R.T.U., babymelkpoeder	[illegible]	f. 30,45	f. 1,46	E.P.
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	E.P.
-R.T.U., W/iron, babymelkpoeder	24/13 oz	f. 52,07	f. 2,50	E.P.
	6/32 oz	f. 22,43	f. 4,30	E.P.
e. Roomboter:				
COOLWAGGON-ongezouten	40/1/2 lb	f. 49,08	f. 1,36	– 0,06
f. Melkpoeder:				
FRIESCHE VLAG-28% botervet	24/454 gr	f. 58,00	f. 2,61	– 0,06
	12/1134 gr	f. 66,43	f. 5,98	– 0,13
	6/2268 gr	f. 63,40	f. 11,41	– 0,24
-instant	24/400 gr	f. 56,65	f. 2,55	– 0,06
	6/1800 gr	f. 61,71	f. 11,11	– 0,24
LITA-26% botervet	24/1 lb	f. 52,92	f. 2,38	– 0,26
	12/1 kg	f. 54,12	f. 4,87	– 0,53
	6/2 kg	f. 50,14	f. 9,03	– 1,08
-instant, 28% botervet	12/900 gr	f. 52,92	f. 4,76	– 0,43
	6/1,8 kg	f. 48,73	f. 8,77	– 0,97
g. Melk in blik:				
CARNATION-geëvaporeerd, ongesuikerd (4% vet)	48/340 gr	f. 31,74	f. 0,73	– 0,08

N.B.: Het is toegestaan bovenvermelde artikelen tegen een lagere prijs te verkopen.
+ = verhoging/ – = verlaging/E.P. = Eerste Prijsvaststelling.
Eventuele klachten gelieve telefoon 24650 toestel no. 8 op te bellen.

APESAR DI A PERDE 0-4 KONTRA MEMPHIS

Hungando riba un tereno malisimo

SUBT a klasifika pa buelta final di Concacaf

WILLEMSTAD—SUBT/Xerox a keda net riba pia den e partido di afo kontra di Kentucky Fried Memphis di Trinidad den kuadro di e torneo di kampeonan di Concacaf. E palabranan ei ta valido tantu den sentido figurativo pa e resultado ku nan a obtene komo den sentido literal pa e kondishon di tereno kompletamente atverso ku nan a konfronta. E dano ku e barikahelnan a sufri den nan di dos enkuentro ku Kentucky Fried Memphis tabata net loke nan por a permiti nan mes, esta un derota di 4-0. Komo ku e kampeonan Antiyano a supera e ekipo di Trinidad ku skor amplio di 5-0 den e partido di kas na aprel ultimo, e skor total a keda 5-4 na fabor di e ekipo lokal.

E barikahelnan despues di a golea Kentucky Fried Memphis na aprel tabata praktikamente sigura di un puesto den e final di Concacaf. E chensnan di nan rival di Trinidad for di e momentu di e derota a ser konsidera di ta minimal asta pa e propio direktor tekniko di Kentucky Fried Memphis. Kosnan sin embargo a resulta muchu mas difisil pa e barikahelnan ku asta e pesimista di mas grandi lo a spera. Debi na un awaseru torensial ku a kai ayera na Arima, e distrito di Trinidad ku Kentucky Fried Memphis ta representa, e tereno a ser konverti den un baki di lodo den kua e hungadonan tabata sak te na nan enkel. Temporada di awaseru a drenta na Trinidad i no ta nada strano ku e dirigentenan di e ekipo a skohe pa topa SUBT hustamente bou di e kondishonan mas favorabel aki pa nan hungadonan. Tur hende ta korda ku na dos okashon e fecha di e partido di regreso a ser aplasa riba nan petishon.

DESTRUKTIVO

Kon ku bai bin e barikahelnan a sobrevivi aunke nan mester a rekore na un sistema di wega totalmente deskonosi pa nan, pa mantene nan kabes riba awa. Despues di a kai atras 0-4 no a keda nan nada otro di hasi, sino di hunga un futbol totalmente destruktivo pa kibra e intentonan di nan adversario pa saka mas probecho di e kondishonan di tereno. E situashon tabata berdaderamente di desesperashon.

Kentucky Fried Memphis a habri e markador na di 3 minut di wega kaba pa medio di Michael Chance i a hasi e skor 2-0 djies prome ku sosiegu ku un gol di Richard Garcia. Siendo dilanti ainda ku skor di 5-2 no tabatin motibu ainda di preokupashon grandi pa e barikahelnan pero kosnan a bira pio rapidamente den e etapa komplementario.

Den e prome minut di e di dos mitar kaba Chance ta ripiti i no muchu tempu despues Emil Morries ta pone e skor riba 4-0 loke tabata net e kantidat di gol ku e barikahelnan por a permiti nan mes. Loke a sigi despues no por ser kalifika otro komo un lucha heroiko di e barikahelnan, prinsipalmente di portero Jozef 'Papito' Nivilac kende a supera tur e difikultatnan ku a pone faya den e prome mitar pa tene su gol limpi pa restu dje partido.

SUBT pues ta finalista i e barikahelnan tin di warda awor trankilamente riba resultadonan di e partidonan entre Defense Force, Robin Hood, Dakota i Leo Viktor. Den nan prome partido Defense Force a gana Robin Hood ayera ku skor di 1-0. E partido a ser efektua na Arima tambe prome ku e partido entre SUBT i Kentucky Fried Memphis.

Zoetemelk krijgt startnummer één

PARIJS—Joop Zoetemelk vertrekt vrijdag in Fontenay-Sous-Bois met startnummer een voor de 70ste Ronde van Frankrijk. Wegens de afwezigheid van Bernard Hinault, de geblesseerde tourwinnaar van vorig jaar, heeft de organisatie van de Ronde van Frankrijk Zoetemelk het eerste rugnummer toegewezen. De Nederlander werd aangewezen, omdat hij in 1980, als laatste renner voor Hinault, de Tour de France won.

Poolse kanovaarder verdwenen

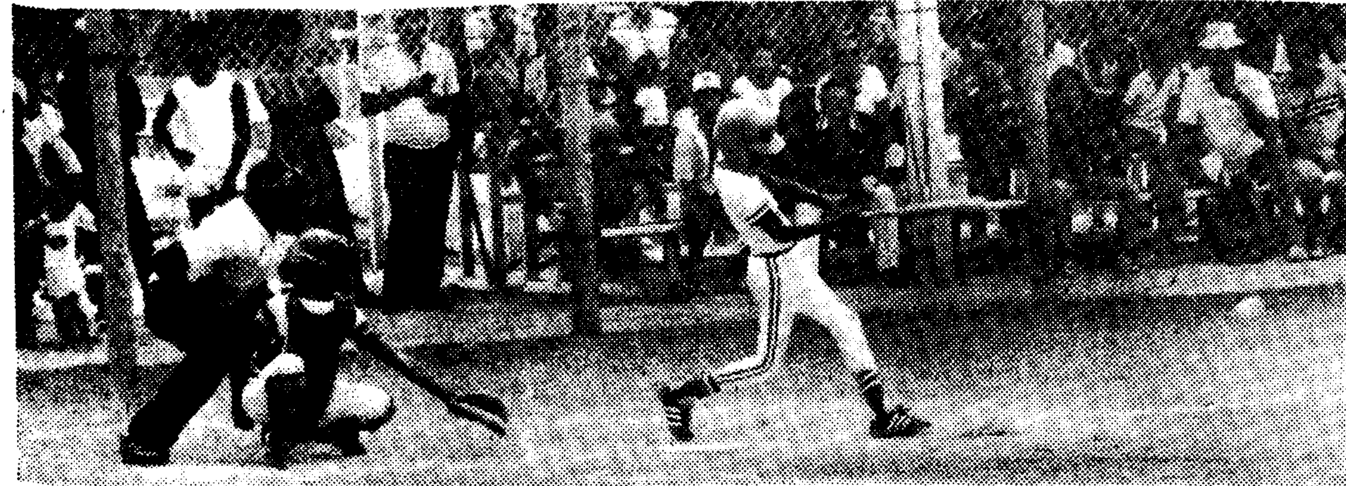
WEDAU—De Poolse kanovaarder Waldemar Merk is tijdens de internationale kanoregatta in Wedau(West Duitsland) verdwenen. De vice-wereldkampioen in de C-2(Canadese kano) in 1981 verliet zaterdagavond na de wedstrijden heimelijk zijn teamgenoten. De Polen trokken zondag de C-2 terug voor de finale. De Poolse ploegleiding verklaarde tegenover journalisten, dat Merk zich vermoedelijk in Hannover, waar een Poolse trainster werkt die hij goed kent, bevindt. Men verwacht dat hij in West Duitsland politiek asiel zal vragen.

Verbetering in toestand Uncini

GRONINGEN—In de gezondheidstoestand van de Italiaanse motorcoureur Franco Uncini begint, aldus mededelingen van Jaap Timmer, de voorzitter van de TT-commissie, verbetering op te treden. Uncini verkeert nog in coma, maar begon zondagmorgen licht te reageren op prikkels van buitenaf. Door de artsen van het academisch ziekenhuis in Groningen werd de ontwikkeling als "het begin van ontwaken uit de bewusteloosheid" omschreven. Volgens de artsen is er ook goede hoop op herstel van Uncini, die zaterdag in de 500cc-race in Assen aan het hoofd geraakt werd door de motor van de Australier Wayne Gardner.

Bij Uncini, die op de afdeling neurochirurgie wordt verpleegd, zijn een hersenkneuzing, twee gebroken ribben en een neusfractuur geconstateerd. De inwendige bloedingen zijn gestopt en van een ernstige longbeschadiging is op dit moment geen sprake. Team manager Roberto Gallina, die zijn rijder zaterdagavond in Groningen opzocht, was optimistisch over de ontwikkelingen.

WILLESMTAD—Riba e kombinashon di potret por mira dos momentu di akshon durante dje play-off di beisbol Little League kua a tuma luga durante dje fin di siman ku ta tras di lomba riba tereno na Salvadorweg Sta Maria. E play-offa bai entre Liga Pariba i Liga Pabou, pa saka e Liga ku tin di representa Korsou durante e próksimo kampeonato Latino Amerikano na Aruba. Tabata Liga Pariba ku a sali vensedo, ganando tantu e partido di djasabra komo esun di djadumingu.





Gypsy Knight komo batakaso a perkura pa sorpresa

Titanical a gana klasiko hipiko "Hugo Bakhuis"

WILLEMSTAD—E kabai Titanical monta pa e Dominikano Ramon Mena ayera a resulta ganado absoluto dje klasiko "Hugo Bakhuis", durante e di dies programa organisa pa Fundashon pa Promoshon di Hipismo na Korsou. Por sierto ku e programa di ayera a resulta unu yen di sorpresa, kaminda ku varios batakaso prominente a tumba e favoritonan na remarke pa bai ku un triunfo. Den e kaso aki por apunta entre otro e viktoria dje kabai Gypsy Knight. Por lo general e programa di ayera por ser konsidera komo otro ekisto pa e Fundashon lokal.

E kareda prinsipal di ayera tabata esun valido pa e klasiko ariba menshona riba distansia di 1600 meter. Remarkabel ta ku no ta e jinete ariba menshona, esta Ramon Mena, tabata esun indika pa monta Titanical. Sin embargo debi ku e Venezolano Argenis Lopez no por a yega trempan Korsou a disidi pa laga e Dominikano monta e ehemplar. Por sierto ku e no a desapunta e dono nan di stud Las Vegas tampoko. Tabatin un aksidente, no di gran importansia, durante dje kareda aki ora ku e kabai Brackley's Girl a tumba e jinete Solin Martinez for di riba su lomba.

GYPSY KNIGHT

Otro kareda ku a resulta sumamente interesante tabata esun valido pa klase AAA riba distansia di 1400 meter. Den e kareda aki e kabai Gypsy Knight ku semper tabatin problema den bogt debi na e velosidat haltu ku e ta koriendo kune, ayera a kue tur bogt sin niun problema i laga favoritonan klave manera entre otro Blue Excuse su tras. E preparador Boeboe Muller den e kaso aki a hasi un bon trabou butando un skeiru dilanti na kara di e ehemplar evitando ku e ta hasi moveshonan strano den bogt.

RESULTADO

E resultadonan kompletu tabata komo sigiente:

PASO

Distansia 1000 meter: 1. Bucanero di Stanley Ignacio monta pa H. Martis; 2. Geraldo di Sixto de Windt monta pa R. Pinedoe; 3. Johnny Boy kore pa su propio dono G. de Paula.

KLASE A/B

Distansia 1000 meter: 1. Shon Cyclon di Ma Balentina monta pa Kenneth Neuman, markando un tempu di 85.4 sekonde; 2. Shoshoni di Roger van Daalen monta pa G. Everett; 3. Topogigo di stud RPL monta pa E.Windster.

KLASE AA/AAA

Distansia 1300 meter: 1. Dancing Queen di Eric Gregorio monta pa Felix Sarmiento den un tempu di 93.3 sekonde; 2. Run For Glory stud Pinocchio kore pa H.Hidalgo; 3. Pele di stud RPL monta pa Felix Rojas Guzman.

KLASE AAA

Distansia 1400 meter: 1. Gypsy Knight di stud Right Track, monta pa Carlos Grullon den un tempu di 94.5 sekonde; 2. Destroyer propiedat di Ernesto Liesdek kore pa Randall Victoria; 3. Pitita di stud Las Vegas kore pa Ramon Mena.

Klase AAA

Distansia 1400 meter valido pa serie 3 i 4: 1. Caribean Brave di stud Pinocchio, monta pa Randall Victoria; 2. Mister George kore pa Solin Martinez; 3. Crisanto di Ernesto Liesdek kore pa Bioni Afonso.

'KLASIKO HUGO BAKHUIS'

Riba distansia di 1600 meter valido pa klase AAA serie 2 i 3: 1. Titanical di stud Las Vegas monta pa Ramon Mena; 2. Roaming Abroad di stud Audy kore pa Carlos Grullon; 3. La Valiente di Ernesto Liesdek kore pa Ivan Noor.

Beyer scherpt eigen wereldrecord

LOS ANGELES — De Oostduitse atleet Udo Beyer heeft zaterdag in Los Angeles zijn eigen wereldrecord kogelstoten verbeterd. De 28-jarige student uit Potsdam stootte bij de interlandwedstrijd Verenigde Staten-Oost Duitsland de kogel 22 meter en 22 centimeter weg. Het vorige record van Beyer was 22.15 meter en dateerde van juli 1978 in Gothenburg.



WILLEMSTAD—Riba e kombinashon di potret por mira otro dos momentu di akshon durante dje klasiko hipiko di ayera valido pa e premio 'Hugo Bakhuis'. Tambe por mira e kabai Titanical rondona pa su respektivo dono i preparado i admiradornan despues di a gana e klasiko di ayera.

Yannick Noah stapt uit ATP

LONDON — De Fransman Yannick Noah is uit de internationale Proftennis Organisatie ATP gestapt. Na enkele jaren lidmaatschap, verklaarde de uit Kameroen afkomstige tennisser, dat de ATP niet heeft voldaan aan zijn verwachtingen betreffende de werkwijze van de organisatie.

Noah heeft deze beslissing genomen, nadat hij enkele weken geleden door de Pro-Council van de ATP voor zes weken werd geschorst. Dit gebeurde naar aanleiding van zijn wegblijven bij een wedstrijd in het toernooi om de wereldbeker voor landenteams in Dusseldorf eind mei.

Atletiek zege voor Oost-Duitsland tegen VS

LOS ANGELES — De Tweede nederlaag tegen de Oostduitse atleten is zondag in Los Angeles vrij hard aangekomen. Slechts een klein deel van de Amerikaanse ploeg liet zich nog optrommelen voor een afscheidsronde langs de 10.000 toeschouwers, die bij de slotdag aanwezig waren in het olympisch stadion.

Aanvoerder Dwight Stones dacht dat de revanche voor de nederlaag van vorig jaar in Karl Marx Stadt was uitgebleven omdat de Verenigde Staten er niet in was geslaagd als ploeg te werken. 'Bij onze atleten', zei Stones, 'zijn er erg veel, die uitsluitend aan zich zelf denken en het eigen resultaat als het enig belangrijke beschouwen.

De voorbeelden, die aanleiding gaven tot het gevoel van ergernis bij Dwight Stones lagen voor het oprapen. Discuswerper Ben Plucknett, die na zijn schorsing wegens het gebruik van anabolen, weer (153 kilo zwaar) terug was, zag af van zijn laatste worp, omdat het niet lekker ging, zoals hij liet weten. Willi Gault, die net als Renaldo Nehemiah denkt aan een voortzetting van zijn sportloopbaan in het Amerikaanse Football, werd op de finishlijn van de 110 meter horden nog door Thomas Munkelt van de tweede plaats achter Greg Foster verdrongen. De jonge 800-meterman David Patrick kreeg een lesje in zowel individuele- als ploegtactiek van Detlef Wagenknecht.

Op de instelling van de langeafstandslopers was niets aan te merken. Daar echter woog het gebrek aan kwaliteit zwaar. De derde keus van de Verenigde Staten kon zowel op de 5.000- als de 10.000 meter een dubbele Oostduitse overwinning niet voorkomen.

„Wij moeten werken met de situatie die in ons land bestaat", zei chef-coach Harry Groves. „Wij kunnen onze atleten niet verplichten uit te komen in dit soort wedstrijden. Alleen wanneer wij met de sterkste ploeg komen, hebben wij een kans. Naar de wereldkampioenschappen in Helsinki zullen wij met de besten gaan. Er is dus geen reden tot pessimisme na deze nederlaag.

De wedstrijd tegen Oost-Duitsland kwam bovendien voor ons op een ongunstig tijdstip.

Een week na de Amerikaanse kampioenschappen, die beslissend waren voor afvaardiging naar Helsinki, was een deel van onze mensen oververzadigd en moeilijk te motiveren tot het opnieuw leveren van een topprestatie in een ander soort krachtmeting".

India verovert cricket wereldbeker

LONDEN— Geheel onverwacht heeft het herencricketteam van India zaterdag op 'Lords' in Londen de wereldbeker veroverd. Favoriet en titelverdediger West-Indie werd met 43 runs verslagen: 183-140. India was al verrassend in de eindstrijd doorgedrongen door een zege op Engeland in de halve finales.

India werd door de Westindische aanvoerder Clive Lloyd, die de toss won, aan het batten gezet. De Indiers brachten een mager totaal van 183 runs, gescoord in 54.4 van hun 60 overs, op het bord. De 26.000 toeschouwers zagen daarna hoe een aantal gerenommeerde batsmen van West-Indie onnodig snel zijn wicket weggaf. Vivian Richards werd topscorer met 33 runs. De bowlers van India beleven tot het laatst toe accuraat en op 140 had het Westindische team zijn beurt gehad. Madan Lal (3-31), Amarnath (3-12 en tot beste speler van de wedstrijd uitgeroepen) en Sandhu (2-32) waren de bowlers die de basis legden voor de belangrijkste zege van India in de crickethistorie.

Derota ku skor aplasta pa Sta Rosa i Cobras

Blue Hawks a pasa pa okupa di dos puesto den beisbol AA

WILLEMSTAD—Blue Hawks/Plaza Casino i Wild Cats/Honda, ta e dos ekiponan ku durante dje fin di siman a logra un triunfo den kuadro dje kampeonato di beisbol AA lokal. Blue Hawks djasabra anochi a pasa riba Sta Rosa sin niun klase di difikultat ku skor di 11-2. Wild Cats na su turno tambe a pasa riba e ekipo di Cobras/Banco di Caribe ayera tardi ku skor di 13-4, mehorando nan posishon riba e tabla konsiderablemente.

BLUE HAWKS

E ekipo di Blue Hawks bou di mando di manager Fichi Fleming a lusi hopi solido riba e ekipo di Sta Rosa Indians, den un partido ku por sierto tabata di hopi importansia pa ambos ekipo. E ekipo ku a sali vensedo for di e partido aki -den e kaso aki Blue Hawks- a alkansa e ekipo puntero Royal Scorpions na unikamente mei wega. E puntonan mas fuerte di Blue Hawks durante dje partido tabata nan pitcheo i bateo.

Humphrey Granger a kuminsa riba montikulo pa Blue Hawks i a bai henter e ruta, plamando nuebe hit entre su adversarionan di Sta Rosa bon pa unikamente dos kareda. Fuera di esaki Granger, ku por sierto ta konvirtiendo su mes den un dje estelarnan dje ekipo, a retira no menos ku dies bateador "Indjan" pa via di ponche. Granger a risibi tambe un tremendo sosten di su kompanero nan di ekipo, ku a konekta no menos ku 17 hit kontra kuater pitcher di Sta Rosa.

E partido a desaroya hopi pareu te den di sinku inning, pa despues e ofensiva di Hawks ekspolta for di otro. Despues di a empata i bai ariba anotando tres kareda den di tres, Blue Hawks a responde ku kuater den di seis, tres den di shete i un den di ocho. E uniko dos karedanan pa Sta Rosa a wordu anota den di tres, ora ku nan a konekta tres hit entre kua un doble di Lipo Elhage kontra e lansamentunan di Granger.

Manera ya nos a apunta anteriormente Sta Rosa tabatin mester di no menos ku kuater pitcher pa domina e ekipo di Blue Hawks, ku sigur ta resultando e sensashon dje aktual temporada. Richard "Sha" Moesker a kuminsa, sigi pa Guillermo Rosina, Michael Victoria i finalmente Sandy Marceli.

Ku e viktoria logra Blue Hawks awor a keda solito na e di dos puesto ku marka di 10 gana i 7 perdi, mientras ku Sta Rosa a kai na e di tres puesto empata ku Alpha/Zelbo ambos ku 9-7. Scorpions ketu bai ta komandando e tabla di posishon ku marka di 11-6.

WILD CATS

E partido entre Wild Cats i Cobras ku a tuma luga ayera tardi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, tabata unu sin sous kaminda ku Cats tambe a triunfa ku relativo fasilidat, ku skor di 13-4. Dos rally grandi, respektivamente den di tres bon pa sinku kareda i den di kuater bon pa kuater anotashon, tabata sufisiente pa Cats a bai ku e triunfo.

Antonio Keller i Mario Mujica a kombina nan lansamentu permitiendo dies hit sin novedat na Cobras i kondusi Wild Cats na su di ocho viktoria, kontra nuebe derota. Di e forma aki tambe e ekipo a pasa un pasa pa okupa e di sinku puesto tras di Alpha i Sta Rosa, lagando Cobras na di seis luga ku marka di 7-10.

E lokual a resulta Cobras defisiente ayera tardi tabata sin duda nan pitcheo, ku simplemente no por a bini kla ku e bateria di Cats. Anthony Alberto a kuminsa i despues e mester a traha luga pa Rupert Straker i Marlon Louisa. Prinsipalmente e ultimo menshona a demonstra un aktuashon basta sobresaliente, permitiendo unikamente dos kareda den kuater inning. Sin embargo ya e dano tabata hasi kaba.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awe nochi ku e partido entre Sta Rosa Indians i Alpha/Zelbo. Un partido ku praktikamente no tin mester di niun klase di introdukshon si tuma na konsiderashon ku ambos ekipo ta empata na e di tres puesto ku marka di 9-7. E ekipo ku sali vensedo ta forsa un empate na e di dos puesto huntu ku Blue Hawks.

Bij automatiseringsplannen

CIAT biedt steun aan belastingdienst

WILLEMSTAD - De CIAT(organisatie van Latijnsamerikaanse belastingdirecteuren) heeft de Directie der Belastingen van de Antillen beloofd te helpen in een automatisering van de dienst.

De vorige week vond in het Hilton hotel een CIAT-conferentie plaats.Daarvan was Oscar (Papa) Steenbaar,directeur der belastingen op de Antillen, voorzitter.De heer Steenbaar legde de Amigoe uit dat er heel belangrijke contacten zijn gelegd met belastingdeskundigen uit diverse landen in de omgeving.Er is concreet gesproken over de mogelijkheid een automatisering door te voeren voor de Antilliaanse fiscale diensten.

Gezien de relatief kleine opzet vanwege de kleinschaligheid ervan in vergelijking met veel Latijnsamerikaanse landen,wordt door het CIAT-bureau geen probleem gezien.Er is door CIAT al de helpende hand geboden bij de opzet van belastingdiensten in Panama,Honduras en de Dominicaanse Republiek.

De enige kosten verbonden aan die technische bijstand is wat er besteed dient te worden aan reis- en verblijfskosten van de betrokken experts.De heer Steenbaar verwacht dat zelfs daarvoor fondsen aangewend kunnen worden door de regering.In principe heeft hij daarom al de goedkeuring van minister Gilbert de Paula van Financien.Er wordt nu in Antilliaans verband gewerkt aan de voorbereidingen daartoe.Gedacht wordt om eerst een «pilot-project» op te zetten op een van de eilanden waarna het overgenomen kan worden door de anderen.Daarover wordt contact gesloten met de eilandsontvangers en de landsontvanger.

In augustus komen CIAT-mensen over om een rentabiliteitsstudie te maken.Bovendien zal erop toegezien werden dat er een systeem wordt geintroduceerd dat aansluit op de reeds bestaande faciliteiten en mogelijkheden van de belastingdienst.

Gedoeld wordt op twee specifieke diensten van de belastingen.Ten eerste de mogelijkheid creeren dat er een administratie gekregen wordt die helemaal bijgewerkt kan zijn van alle belastingplichtigen.Dan wordt er een soort lopende rekening gecreeerd, volgens welke direct af te lezen is hoeveel iemand eventueel nog verschuldigd is aan belastingen.Dit bevordert de ook een snelle invordering.

Daarnaast biedt het systeem dat de CIAT de Antillen kan bieden andere voordelen,zo legde de heer Steenbaar uit.Uit allerlei gegevens wordt het voor een overheid gemakkelijker om te weten uit welke bronnen de belastingcenten komen,hoeveel dat allemaal is en waarheen het weer wordt uitbesteed.Op dit ogenblik is de overheid wat dat betreft helemaal afhankelijk van gegevens van het bedrijfsleven,wat niet onder alle omstandigheden even bevorderlijk is.

De heer Steenbaar bevestigde dat er al over een modernisering van de Antilliaanse belastingdienst besprekingen op gang waren gebracht met Nederland.Maar de CIAT lijkt meer voortvarendheid te kunnen betrachten daarbij,zodat daarmee in zee kan worden gegaan op redelijk korte termijn.Bovendien kan de CIAT dat tegen "redelijke prijzen" doen,aldus de belastingdirecteur.

Beroep van de DP op aanname schoolverlaters

WILLEMSTAD - De DP heeft een beroep gedaan op alle werkgevers om ondanks de moeilijke tijden zoveel mogelijk banen te geven aan schoolverlaters.Deze uitlating werd opgetekend uit de mond van Raymond Bentoera in een praatje via Z-86.

Hij richtte zich voornamelijk tot die groepen die niet van plan zijn verdere te studeren.Hij drong er bij hen op aan de moed niet snel te verliezen en erop bedacht te zijn dat het niet gemakkelijk is een baan te vinden en dat hen heel wat tegenslag wacht.

In dat kader bracht hij het idee in herinnering van een speciaal fonds ter beteugeling van de werkloosheid.Daarin zouden de werknemers een procent van hun inkomen en de overheid en de werkgevers één procent van hun inkomsten moeten afdragen. Dat zou goed zijn voor een jaarlijks bedrag van 25 miljoen gulden, dat besteed kan worden aan werkgelegenheidsprojecten,aldus Bentoera.

Ook bracht hij naar voren dat er veel geluiden te horen zijn over manieren om de economische malaise het hoofd te bieden.Er wordt enerzijds geroepen dat de salarissen bevroren moeten worden. Anderzijds wordt gesteld dat bovenal de koopkracht van de bevolking gehandhaafd moet blijven.De DP wil erop wijzen dat geen van beide stellingen zaligmakend is en daarom niet al te zeer aangehangen moet worden."Er moet een evenwicht tussen beide gezocht worden",zei Bentoera."De overheid heeft de instrumenten om dat te beinvloeden".

Twee eenakters in Papiamentu

WILLEMSTAD- Toneelgroep Pegasaya onder leiding van Laura Quast en Guus de Sain brengt woensdag 29 juni de premiere van twee papiamentstalige eenakters, "Lanta" en "Shushi" in theater De Tempel. De voorstellingen zijn tot 2 juli in De Tempel.

"Lanta" is een komedie geschreven door de Italianen Dario Fo en Franca Rama, waarin een vrouw naast haar taak als huismoeder ook nog op een fabriek werkt. Ze weet zich onder al deze druk staande te houden door veel humor. "Shushi" van de Nederlander Rob Bogner gaat over een echtpaar dat niet meer tot echte communicatie kan komen en waarbij een bezoeker gebruikt wordt als "tolk" tussen de twee.

In beide stukken spelen Curacaose akteurs als Jessica Damon, [illegible] Guus de Sain en Laura Quast. De voorstellingen zijn [illegible] donderdag, vrijdag [illegible] volgende week. [illegible] zijn verkrijgbaar bij boekhandels Van Dorp Punda en [illegible] nade, Salas en eventueel bij de kassa van theater De Tempel.

IKON-programma's in zendtijd SAD

WILLEMSTAD- De Schooladviesdienst (SAD) brengt in de vakantie speciale programma's in zijn televisieprogramma Enfasis [illegible]. Het betreft programma's gemaakt door de IKON (Interkerkelijke Omroeporganisaties van Nederland) onder regie van Frank van Zichem. De programma's worden wekelijks op vrijdagmiddag [illegible] uitgezonden op TeleCuraçao. De afleveringen zijn: op 8 juli [illegible] op Curacao, op 15 juli [illegible] wordt een indiaan, 22 juli [illegible] I: Een ontmoeting met [illegible] en 29 juli Bonaire II: De droom van een oude man.

DP-waarschuwing

Vervroegde verkiezingen is verraad

WILLEMSTAD - Forceren van vervroegde (Staten-)verkiezingen staan gelijk aan verraad aan de Antilliaanse bevolking en het Curacaose deel ervan in het bijzonder. Aldus Raymond Bentoera in een DP-radiopraatje via Z-86.

Bentoera bevestigde het Amigoe-bericht dat er een informeel gesprek heeft plaats gehad tussen DP,MAN en PNP over de mogelijkheid van opname van de [illegible] partij in de Landscoalitie. Hoewel de DP aanvankelijk had verklaard in de oppositie te gaan, schrikt deze partij er niet voor terug om regeringsverantwoordelijkheid te dragen. Daarom wordt er [illegible] beraadslaagd over het [illegible] van MAN en PNP en de gevolgen daarvan. Eventuele deelname van de DP aan de regering zal in het belang van Curacao moeten zijn.

In dat kader achtte Bentoera het op zijn plaats om een duidelijke waarschuwing uit te spreken aan het adres van alle politieke partijen om niet op nieuwe verkiezingen aan te sturen. Dat zou gelijk staan met verraad,aldus de DP-woordvoerder.

Spijkerbroeken en panties gestolen

WILLEMSTAD- De manager van een magazijn aan de Marktstraat [illegible] dat men uit het magazijn zeven dozijn spijkerbroeken gestolen heeft, [illegible] dozen "maman" panties en 54 paar [illegible]schoenen. De gestolen goederen hebben samen een waarde van ongeveer 2420 gulden. Aan het gebouw zelf is door de inbrekers voor 200 gulden aan schade toegebracht. De recherche onderzoekt de zaak.

Ingezonden

Vertrouwen

WIJ LEZEN NIET veel over nieuwe projecten,doch wel over bezuinigingen die moeten worden doorgevoerd om te maken dat grote indrustrieen kunnen blijven bestaan.Maar ook andere bedrijven,de kleinere,hebben bestaansrecht.

[illegible] is noodzakelijk voor het [illegible] lichaam.Kapitaal is [illegible] handel en industrie te laten werken en groeien. Woensdag was er een positief geluid:de drie grote politieke partijen waren genegen tot samenwerking.Een goed en wijs besluit.Onze gemeenschap zal dat zeer toejuichen en het de steun geven,opdat het vruchten zal afwerpen.Die steun kan ook bestaan uit het beschikbaar stellen van kapitaal van allen,bijvoorbeeld de spaarcenten van de bevolking,om bijvoorbeeld de Ontwikkelingsbank te helpen. Deze bank,die zeer actief is, heeft een bestuur bestaande uit vertegenwoordigers van Land,eilandsbestuur en commerciele banken.Er zijn veel mogelijkheden indien duidelijk opgesteld en financieel ondersteund om arbeidsplaatsen te creeren.Er zijn voorbeelden genoeg van personen hier en in het buitenland die alleen begonnen zijn,maar nu werk bieden aan grote aantallen.Indien dit idee nieuw leven wordt ingeblazen en er een juiste begeleiding aanwezig is - zoals water voor een plant -, zal er veel tot stand kunnen komen.En komen er nieuwe projecten tot stand,dan krijgt de bevolking ook weer vertrouwen in de toekomst.

M.van WILPEN

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting: Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op een enkele plaatselijke bui. Matig, soms af en toe vrij krachtige oostelijke wind.

Overzicht: De [illegible] en onstabiliteit [illegible] de om ook in de [illegible] uur, op de Benedenwindse eilanden een enkele [illegible] ke bui tot ontwikkeling te doen komen.

WORLD IN A NUTSHELL

LONDON — Soviet negotiators have proposed a breakthrough in a plan to reduce NATO and Warsaw Pact troops in Europe, for the first time allowing on-site inspection by the West, Britain's press association news agency reported Sunday. Previously the Soviet Union has refused to consider inspection as a way of verifying their compliance with troop reduction agreements.

LONDON - US Vice-President George Bush met with Prime Minister Margaret Thatcher and other European leaders Friday before launching a new 19-nation center-right political organization. The organization will be called the International Democratic Union and is designed to serve as a counterweight to the Socialist International which unites socialist parties around the world.

BOSTON - The first batch of John Kennedy's secret White House tapes to be made public offers a fascinating and sometimes funny glimpse into the Oval Office during a crisis, but appears to make no major disclosures. The tapes portray a President capable of ironic humor during a crisis over desegregation at the University of Mississippi, tough in dealing with a recalcitrant Governor and worried about how to get a tax cut through Congress.

PORTSMOUTH, ENGLAND -Britain's Prince Andrew on Friday opened a 3 million-pound Sports Center named for his great-uncle Lord Mountbatten, who was killed by IRA guerrillas in 1979. Crowds cheered as the 23-year-old Prince, second-oldest son of Queen Elizabeth II, arrived at the Sports Center in this Southern England port city.

TEL AVIV, ISRAEL — Special US Envoy Philip Habib arrived Sunday afternoon from Rome for continued talks with Israeli leaders on American efforts to convince Syria to withdraw its troop from Lebanon. He was accompanied by Deputy Secretary of State Richard Fairbanks and Special Ambassador Morris Draper. The Jerusalem Post Newspaper said that Habib would meet Monday with Prime Minister Begin and that they were also expected to discuss Israel's proposals for redeploying its troops in Lebanon.

DAMSCUS, SYRIA — The Syrian Government has invited former Lebanese Prime Minister Saeb Salam for an official visit, the first indication Syria may be willing to discuss the Lebanese-Israeli troop withdrawal agreement. Salam is one of Lebanon's most influental Moslem leaders and is closely involved in government policy-making. Syrian sources said the invitation was for the next 24 to 48 hours, but would not say with whom Salam would be meeting.

DAMASCUS, SYRIA — Two Marxist Palestian groups have merged in an effort to reunify guerrilla ranks in Damascus after the expulsion from Syria of Palestine Liberation Organization chairman Yasser Arafat. The merger of the Democratic Front for the Liberation of Palestine (DFLP) and the Popular Front for the Liberation of Palestine (PFLP) was announced in a joint statement issued Sunday.

HAMBURG, WEST GERMANY — French Defense Minister Charles Hernu has acknowledged that France exploded a neutron bomb in the Pacific and is considering producing the weapon. In a wide-ranging interview with the West German news magazine Der Spiegel, Hernu was quoted as saying: "I wouldn't be giving away any French Defense secrets when I tell you we have tested the new weapon".

VATICAN CITY — Pope John Paul II greeted 35,000 pilgrims and tourists gathered in St. Peters Square on Sunday. "I thank you for the prayers with which you have accompanied me in my apostolic trip to the people of my homeland", the Pope said from the window of his private apartment overlooking the sunny square.

WARSAW, POLAND — Lech Walesa on Sunday denied that he plans to quit as chairman of the outlawed Solidarity labor federation and urged his compatriots to force Poland's communist authorities to revive free trade unions. "I won't run away. I can't run away", Walesa said in an interview with the American television network ABC.

TOKYO — The ruling Liberal Democratic Party forged to an early lead Sunday and was expected to increase its majority in the Upper House of Japan's Diet, as ballot counting continued early Monday in elections for half the Chamber's 252 seats. Eight hours after the one-day voting ended, the LDP had confirmed wins for 44 seats, according to the Japan Broadcasting Corporation. The top opposition Japan Socialist Party had captured 13 seats, Komeito or the Clean Government Party and the Democratic Socialist Party and the Japan Communist Party one each, the network said.

N'JAMENA, CHAF — Several thousand people demonstrated in the capital of N'Jamena on Sunday to protest "Libyan intervention in Chad". Libyan-backed rebels, meanwhile, were reported moving South from the rebel-held city of Faya-Largeau. Christian Nucci, France's Minister for Cooperation and Development, arrived in N'Jamena on an unannounced visit Sunday in what was seen as an expression of French concern over the worsening military situation.

Met grote blijdschap geven wij kennis van de geboorte van onze dochter en mijn zusje:

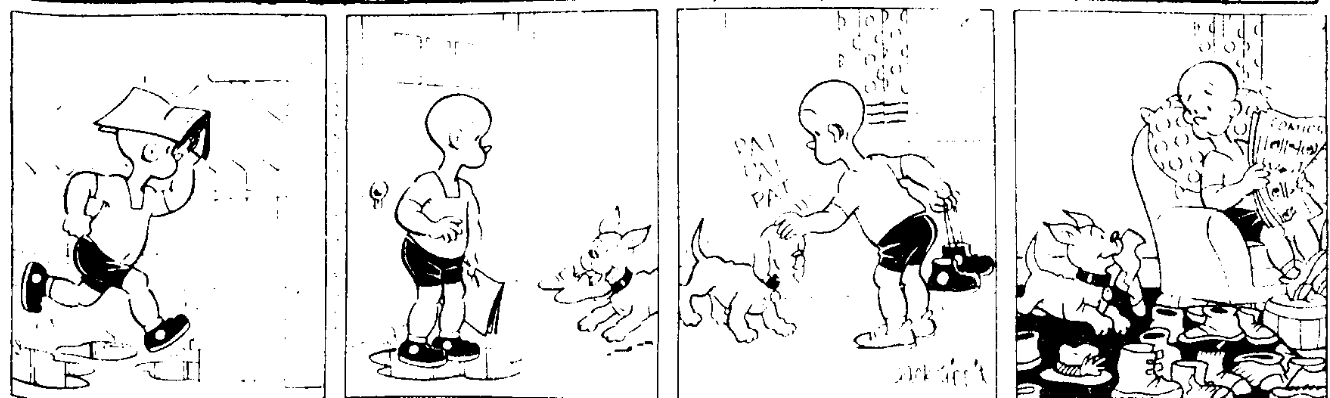
Fleur Catharina
Cornelia Doornberg

Niek en Carla Doornberg-Van Oostenrijk, en Job.

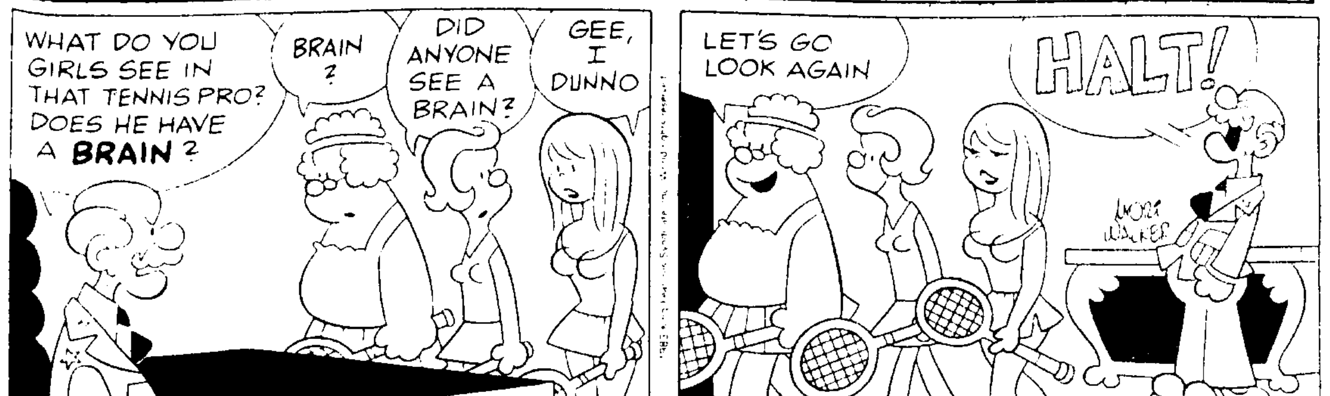
Willemstad, 25 juni 1983.

English Companion

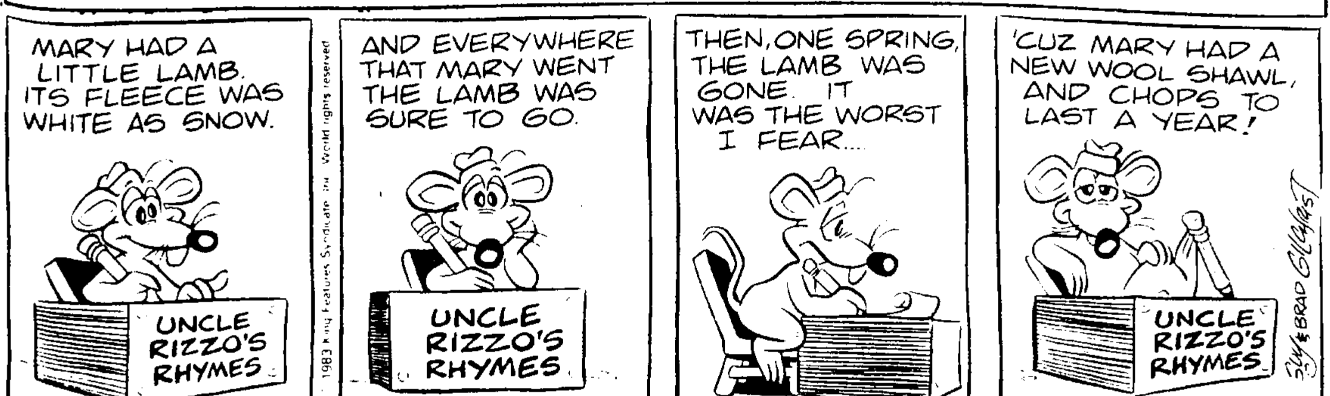
HENRY ® **By Jack Tippit**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



Jim Henson's™ MUPPETS



QUINCY ® **By Ted Shearer**



Mensen

Het was de afgelopen week de homo-week. HOMOFIELEN over de hele wereld betoogden in tal van steden in diverse landen. Ze eisen meer rechten op. Het was ook de bedoeling meer tolerantie van de samenleving te vragen voor de "anders-zijnden". In San Francisco betoogden 300.000 homofielen, in New York 30.000. In Nederland werd gisteren, ter afsluiting van de homo-week, een bijeenkomst gehouden in Amersfoort. Maar vrijdag lieten de homofielen enkele ambtenaren van de burgerlijke stand eerst even voor schut staan. Twee van hen, die al officieel in ondertrouw waren, hadden zich voor het doen afsluiten van een huwelijk opgegeven. Toen de ambtenaar van beiden het jawoord vroeg, kreeg hij een "neen" te horen. Het was namelijk helemaal niet de bedoeling van de twee om een huwelijk af te sluiten, maar door het geven van het "nee-woord" de aandacht te vestigen op het feit, dat de gemeenschap alleen gebouwd is op het getrouwd-zijn. De "nee-woord"-manifestatie werd door honderden andere homofielen bijgewoond. Ze ontvouwden een groot spandoek, waarop stond: "Niet getrouwd, gefeliciteerd". De ambtenaar, die van tevoren niet wist, dat hij in de maling zou worden genomen, was intussen allang heel boos weggelopen.

***

De handen, die haar kronen zijn van Miss Holland van verleden jaar. Maar het gaat natuurlijk niet om wat geweest is, maar om wat gekozen werd. Het stralende middelpunt van de Miss Holland-verkiezingen was dit jaar de uit Zaandam afkomstige NANCY LALLEMAN.



***

In Utrecht zijn twee MANNEN gegrepen, omdat ze een nepnachtkluis hadden gemaakt. Die was heel kunstig in elkaar gezet. Ze plaatsten hem toen voor de echte nachtkluis van een bank en gingen aan de overzijde van de straat wachten. Inderdaad kwamen twee mensen, die argeloos hun geld in de kluis deponeerden. Maar een derde kreeg argwaan, ging naar huis en belde vandaaruit de politie. Die kwalificeerde de namaak-kluis als vakwerk. De twee zijn ingesloten.

***

DR. OSWALDO ANAYA van Aruba is voor een jaar naar de VS vertrokken. Met een studieopdracht op zak zal hij zich op de hoogte stellen van de laatste ontwikkelingen en technieken op medisch gebied en vooral van de interne geneeskunde. Eerst werkte hij zes maanden in een bekend ziekenhuis in Baltimore, daarna even lang in een ziekeninrichting in Houston. Tijdens de afwezigheid van dr. Anaya zal hij op Aruba worden vervangen door dr. Osvaldo Caraballo, hoogleraar interne geneeskunde aan de universiteit Cochabamba in Bolivia.

***

Duizenden Braziliaanse JONGEREN waren samengestroomd in een voetbalstaat van Belo Horizonte om de Britse rockgroep "Kiss" te zien en te horen. Maar de dure rings-side plaatsen bleven onbezet. Toen kreeg een van de organisatoren het idee de jongeren uit te nodigen ook daar plaats te nemen. Het gevolg was een onbeschrijflijke stormloop, waarbij bijna 300 jeugdigen gewond raakten, sommigen ernstig.

***

Een AGENT in Den Bosch, Nederland, is bijna gedood door zijn schietende stoelpoot. Die bestond onder meer uit een cilinder, een zuiger en een hoeveelheid gas, waardoor de stoel een verend vermogen kreeg. Een scheur in de cilinder besloot de agent een onderzoek te doen instellen. Plotseling schoot de zuiger los, miste het hoofd van de politieman op een haar en boorde zich in het plafond. Alle stoelen die volgens dit principe werken, zijn nu uit het politiebureau geweerd.

Na een langdurige, doch moedig gedragen, lijdensweg ging gisteravond op 45-jarige leeftijd van ons heen onze vrouw en geliefde moeder

Sjoerdtje Euwema-van der Valk

E. Euwema
Jack
Hans

Fam. in Nederland:
Mevr. Wed. G. v/d Valk-Hoekstra
Mevr. Wed. P. v/d Valk-d. Vries — kinderen
Fam. S. v/d Valk
Fam. J. Wolters
Fam. W. Keizer

Dat zij in vrede moge rusten.
Curacao, 27 Juni 1983.

De begrafenis zal plaats vinden op dinsdag 28 Juni 1983 om 16.30 uur op de begraafplaats te Bottelier.
Liever geen rouwbeklag aan huis.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.435	1.45	1.475
PND STERLING	2.70	2.755	2.815
NED GLD	62.69	63.41	64.21
BOLIVAR	-	-	-
ZW FRANCS	85.51	86.23	87.03
FR FRANCS	22.34	23.44	24.14
DUITSE MARK	70.42	71.14	71.94
SUR GLD	-	100.07	102.59
IT LIRE	0.88	1.18	1.24

++

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 27 JUNI 1983 EN TOT NADER ORDER :

9.75 0/0	OBLIGATIELENING	1979	034 85/89	97.33
13 0/0	OBLIGATIELENING	1980	PER 96/90	109.42
12.5 0/0	OBLIGATIELENING	1981	PER 1986	104.24
12 0/0	OBLIGATIELENING	1982	PER 88/92	106.34

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.65 0/0. DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN .-

Brand in Cubaanse raffinaderij

HAVANA —Verscheidene mensen hebben ernstige brandwonden opgelopen bij een brand, die zich heeft voorgedaan in de grootste raffinaderij van Cuba. Uit betrouwbare bron is vernomen, dat de brand woedde in de olieraffinaderij «Nico Lopez»

De Cubaanse leider Fidel Castro heeft later de raffinaderij bezocht.

Op kilometers van de brand zag men een af— en aanrijden van ziekenauto's en metershoge vlammen.

De raffinaderij verwerkt bijna de helft van de olie, die Cuba uit de Sovjet—Unie invoert. De jaarlijkse olie—import beloopt ongeveer drie miljoen ton.

BONN — Opnieuw heeft een krant geschreven dat de Sovjet-geheime dienst KGB is geinfiltreerd in een Westeuropese vredesbeweging. Het gaat dit maal om de Westduitse, want van het conservatieve Westduitse zondagsblad "Die Welt am Sonntag" schrijft dat de KGB er infiltreert en agenten recruteert.

TEGUCIGALPA-De regering van Honduras heeft erkend dat het parlement gepasseerd is bij het toestaan aan de Amerikanen om een trainingskamp te beginnen op Hondurees grondgebied. Bij de oppositie heeft men zich daar erg kwaad over gemaakt, maar ook de regeringspartij van president Roberto Suazo Cordobas was er niet over te spreken. Inmiddels is de parlementaire procedure achteraf toch gevolgd. Het gaat hierbij om een kampement waarin militairen uit de regio door VS militairen worden opgeleid in guerrillabestrijding. Dit is inmiddels ook al begonnen.

***

WASHINGTON-De Cubaanse generaal die het Cubaanse expeditieleger voor Angola organiseerde, heeft recentelijk verschillende bezoeken gebracht aan Nicaragua, zo werd in de Amerikaanse hoofdstad vernomen. Deze generaal, Ochoa Sanchez, onder-minister van Defensie is, speelt een belangrijke rol in de buitenlandse operaties van Cuba, hoewel men er in Washington onmiddellijk op wees, dat uit niets blijkt dat hij een benoeming voor Nicaragua heeft gehad.

***